

AU86050-6I
AU86050-6I

Návod k použití
Käyttöohje
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi
Инструкция по
эксплуатации
Bruksanvisning

Mraznička
Pakastin
Fryser
Zamrażarka
Морозильник
Frys

Děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich vysoce kvalitních výrobků.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, abyste zajistili optimální a správný chod svého spotřebiče. Najdete v něm rady k dokonalému a co nejúčinnějšímu používání spotřebiče. Doporučujeme vám, abyste návod uložili na bezpečném místě, a mohli ho kdykoliv znovu použít. Předajte ho prosím i případnému dalšímu majiteli spotřebiče.

Přejeme vám s novým spotřebičem hodně radosti.

Obsah

Bezpečnostní informace	2	Zmrazování čerstvých potravin	8
Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob	3	Skladování zmrazených potravin	8
Všeobecné bezpečnostní informace	3	Kalendář pro zmrazování	8
Denní používání	4	Rozmrazování	8
Čištění a údržba	4	Akumulátory chladu	9
Instalace	4	Užitečné rady a tipy	9
Servis	5	Tipy pro zmrazování potravin	9
Ovládací panel	6	Tipy pro skladování zmrazených potravin	9
Zapnutí	6	Čištění a údržba	10
Vypnutí	6	Pravidelné čištění	10
Regulace teploty	6	Odmrazování mrazničky	10
Kontrolka teploty	7	Čištění ventilační mřížky	11
Funkce rychlého zmrazení	7	Vyřazení spotřebiče z provozu	11
Výstražný signál nadměrné teploty	7	Co dělat, když...	11
Výstražný signál otevřených dveří	7	Zavření dveří	13
Při prvním použití	8	Instalace	13
Čištění vnitřku spotřebiče	8	Umístění	13
Denní používání	8	Připojení k elektrické síti	14
		Poznámky k životnímu prostředí	14

Změny vyhrazeny



Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším

osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejbližší u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.
- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

Všeobecné bezpečnostní informace



POZOR

Udržujte větrací otvory volně průchodné.

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrazlinové strojky), než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Chladivo isobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; je to zemní plyn s vysokým stupněm slučitelnosti s životním prostředím, ale je hořlavý.

Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

- odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený plamen a všechny zdroje ohně
- důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěný.

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může mít za následek zkrat, požár a/ nebo úraz elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Jakýkoli elektrický díl (napájecí kabel, zástrčka, kompresor) smí vyměnit pouze autorizovaný zástupce servisu nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel nelze nastavovat.
 2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
 3. Ověřte si, že je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
 4. Netahejte za napájecí kabel.
 5. Pokud je zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požár.
 6. Nespouštějte spotřebič bez krytu žárovky ¹⁾ vnitřního osvětlení.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
 - Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli odřít pokožku nebo způsobit omrzliny.
 - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.

Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně. ²⁾
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrznutí znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nekládejte nápoje s vysokým obsahem kysličníku uhličitého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy ze spotřebiče nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.

Instalace



U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

1) Pokud je spotřebič vybaven krytem žárovky.

2) Pokud je spotřebič beznámrazový.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojujte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahlaste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody.³⁾

Servis

- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

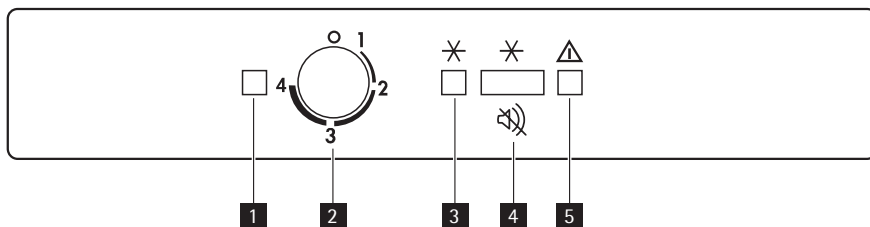
Ochrana životního prostředí



Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

3) Pokud je spotřebič vybaven vodovodní přípojkou

Ovládací panel



- 1** Provozní kontrolka
- 2** Regulátor teploty
- 3** Kontrolka rychlého zmrazení
- 4** Vypínač rychlého zmrazení
Spínač nastavení zvukového výstražného signálu
- 5** Výstražná kontrolka

Zapnutí

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi.
2. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.
3. Rozsvítí se provozní kontrolka a po dobu 2 sekund zazní zvukový signál; to znamená, že zapnut přívod energie do spotřebiče.
4. Výstražná kontrolka bude blikat a zazní zvukový signál; to znamená, že teplota uvnitř spotřebiče je příliš vysoká.
5. Zatlačte na spínač rychlého zmrazení a zvukový signál se vypne.
6. Zatlačte opět na spínač rychlého zmrazení a rozsvítí se kontrolka rychlého zmrazení. Mraznička se uvede do chodu.

Vypnutí

1. Vypnutí spotřebiče provedte otočením regulátoru teploty do polohy "0"; na 2 sekundy zazní zvukový signál.
2. Provozní kontrolka zhasne.

Regulace teploty

Teplota ve spotřebiči se reguluje ovladačem teploty umístěným v dolní části spotřebiče.

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení výkonu, chcete-li dosáhnout vyšší teploty.
- otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.



Nejvhodnější je obvykle střední nastavení.

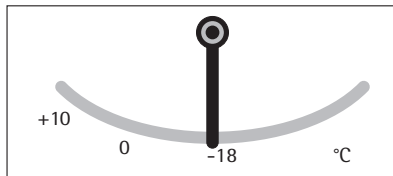
Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevírání dveří
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

Kontrolka teploty

Pro proměnné nastavení teploty uložení pro vaše zmrazené potraviny můžete použít regulátor teploty.

Optimální skladovací podmínky nastávají při $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ a můžete je zkontrolovat teploměrem.



Funkce rychlého zmrazení

Funkci rychlého zmrazení můžete zapnout stisknutím vypínače pro rychlé zmrazení.

Kontrolka rychlého zmrazení se rozsvítí.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím vypínače rychlého zmrazení.

Kontrolka rychlého zmrazení zhasne.

Výstražný signál nadměrné teploty

Pokud teplota uvnitř mrazničky stoupla k bodu, kdy již není zajištěno bezpečné uložení zmrazených potravin (např. z důvodu výpadku energie), bude blikat výstražná kontrolka a zazní akustický výstražný signál.

1. Výstražný tón vypnete stisknutím vypínače rychlého zmrazení.

Kontrolka rychlého zmrazení svítí.

Výstražná kontrolka bude blikat, dokud nebude opět dosaženo požadované teploty.

2. Vypínač rychlého zmrazení lze uvolnit, jakmile výstražná kontrolka zhasne.

Kontrolka rychlého zmrazení zhasne.

i Po prvním zapnutí mrazničky bude výstražná kontrolka blikat, dokud teplota nepoklesne na úroveň bezpečnou pro uložení mražených potravin.

Výstražný signál otevřených dveří

Akustický výstražný signál zazní, jsou-li dveře otevřené po dobu delší než 60 sekund.

Po obnovení normálních podmínek (dveře zavřené) se akustický výstražný signál vypne.

Akustický výstražný signál můžete vždy vypnout vypínačem tohoto signálu.

Při prvním použití

Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.



Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

Denní používání

Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci Fast Freeze minimálně 24 hodiny před uložením zmrazovaných potravin do mrazicího oddílu.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, položte do dvou horních oddílů.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na **typovém štítku** uvnitř spotřebiče.

Zmrazovací postup trvá 24 hodin: v této době nekládejte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

Po 24 hodinách, když je zmrazování potravin dokončeno, zvolte opět požadovanou teplotu (viz "Regulace teploty").

Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.



V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

Kalendář pro zmrazování

2-6					4-8					6-12				
-----	--	--	--	--	-----	--	--	--	--	------	--	--	--	--

Symbole ukazují různé druhy zmrazených potravin.

Čísla udávají skladovací časy v měsících pro příslušné druhy zmrazených potravin. Zda platí horní nebo dolní hodnota uvedeného času skladování, závisí na kvalitě potravin a jejich zpracování před zmrazením.

Rozmrazování

Hluboce nebo normálně zmrazené potraviny můžete před použitím rozmrazit při pokojové teplotě.

Malé kousky lze dokonce tepelně upravovat ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

Akumulátory chladu

Mraznička je vybavena jedním nebo několika zásobníky chladu; prodlužují dobu bezpečného uchování potravin v případě poruchy nebo výpadku proudu.

Užitečné rady a tipy

Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin;

Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytné nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

Čištění a údržba



POZOR

Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.



Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřní prostor omývejte roztokem teplé vody a jedlé sody (5 ml na 0,5 litru vody)
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot
- důkladně vše opláchněte a osušte.



Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Jednou ročně vyndejte větrací mřížku ve spodní části spotřebiče a vzduchové kanálky vyčistěte vysavačem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.



POZOR

Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí.

Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

Odmrazování mrazničky

Na policích mrazničky a okolo horního oddílu se vždy bude tvořit určité množství námrazy.

Mrazničku odmrazujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3 - 5 mm. Námrazu odstraníte v následujících krocích:

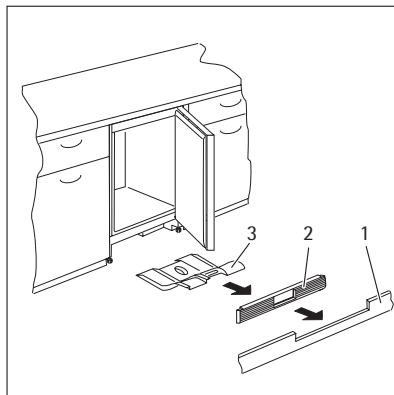
1. Regulátor teploty otočte na hodnotu "0" a síťovou zástrčku odpojte od zásuvky.
2. Vyjměte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo.
3. Nechte dveře otevřené.
4. Vyndejte tři velké zásuvky.
5. Když je odmrazení dokončené, odstraňte vodu, která se zachytila v malé dolní zásuvce a vnitřek důkladně osušte.

Zapojte zástrčku do zásuvky na zdi a otočte ovladačem termostatu na střední nastavení. Když jste nechali spotřebič běžet v režimu rychlého zmrazování alespoň dvě hodiny, dejte potraviny, které jste předtím vyjmuli, zpět do mrazících oddílů.

Čištění ventilační mřížky

Ventilační mřížku můžete odstranit a umýt.

1. Odstraňte podstavec (1), a pak ventilační mřížku (2)
2. Opatrně vytáhněte vzduchový deflektor (3) a zkontrolujte, zda tam nezbývá žádná rozmrazená voda.



Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. odpojte spotřebič od sítě
2. vyjměte všechny potraviny
3. odmrazte a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství
4. nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.



Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby ho občas zkontroloval, zda se potraviny nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

Co dělat, když...



UPOZORNĚNÍ

Před hledáním a odstraňováním závady vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Odstraňování závady, které není uvedeno v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.



Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladicí okruh).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje. Provozní kontrolka neblíká.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Zástrčka není zasunutá správně do síťové zásuvky.	Zástrčku zasuňte správně do síťové zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Síťová zásuvka není pod napětím.	K zásuvce připojte jiný elektrický spotřebič. Obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Provozní kontrolka bliká.	Spotřebič nefunguje správně.	Obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Výstražná kontrolka bliká.	Teplota v mrazničce je příliš vysoká.	Řiďte se pokyny v části "Poplach nadměrné teploty"
Zazní zvukový signál	Teplota v mrazničce je příliš vysoká.	Řiďte se pokyny v části "Poplach nadměrné teploty"
	Dveře jste ponechali otevřené.	Zavřete dveře.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Otvírali jste příliš často dveře.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota vkládaných potravin je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na pokojovou teplotu, teprve pak ho uložte do spotřebiče.
	Teplota místnosti je příliš vysoká.	Snížte teplotu místnosti.
	Funkce rychlého zmrazení je zapnutá.	Viz "Funkce rychlého zmrazení".
Teplota v mrazničce je příliš nízká.	Není správně nastaven regulátor teploty.	Nastavte vyšší teplotu.
	Funkce rychlého zmrazení je zapnutá.	Viz "Funkce rychlého zmrazení".
Teplota v mrazničce je příliš vysoká.	Není správně nastaven regulátor teploty.	Nastavte nižší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Teplota vkládaných potravin je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na pokojovou teplotu, teprve pak ho uložte do spotřebiče.
	Vložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Dávejte do spotřebiče raději méně potravin najednou.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohly dobře obíhat chladný vzduch.
Příliš mnoho námrazy.	Potraviny nejsou správně zabaleny.	Zabalte je správně.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Není správně nastaven regulátor teploty.	Nastavte vyšší teplotu.

Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části "Instalace".
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obrat'te se na servisní středisko.

Rozměry		
	Výška	815 mm
	Šířka	596 mm
	Hloubka	550 mm
Skladovací doba při poruše		29 h

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

Instalace



UPOZORNĚNÍ

Přečtete si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až + 32°C
N	+16°C až + 32°C
ST	+16°C až + 38°C
T	+16°C až + 43°C

Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy .

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Poznámky k životnímu prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Kiitos, että olet valinnut erään laadukkaista tuotteistamme.

Lue nämä ohjeet huolellisesti varmistaaksesi laitteen ongelmattoman ja parhaan mahdollisen toiminnan. Ohjeiden avulla osaat käyttää kaikkia laitteen toimintoja helposti ja nopeasti. Säilytä tämä käyttöohjekirja aina käden ulottuvilla paikassa, jossa se pysyy siistinä. Luovuta käyttöohje laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Toivomme, että uusi laitteesi tuottaa sinulle paljon iloa.

Sisälllys

Turvallisuusohjeet	15	Ruokien pakastaminen	20
Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus	16	Pakasteiden säilyttäminen	21
Yleiset turvallisuusohjeet	16	Pakastuskalenteri	21
Päivittäinen käyttö	17	Sulatus	21
Huolto ja puhdistus	17	Kylmävaraajat	21
Asennus	17	Vinkkejä ja neuvoja	21
Huoltopalvelu	18	Pakastusohjeita	21
Käyttöpaneeli	18	Pakasteiden säilytysohjeita	22
Laitteen kytkeminen toimintaan	19	Hoito ja puhdistus	22
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta	19	Säännöllinen puhdistus	22
Lämpötilan säätäminen	19	Pakastimen sulattaminen	22
Lämpötilanäyttö	19	Ilmanvaihtosäleikön puhdistaminen	23
Pikapakastustoiminto	19	Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan	23
Lämpötilahälytys	20	Käyttöhäiriöt	23
Oven aukiolon hälytys	20	Oven sulkeminen	25
Ensimmäinen käyttökerta	20	Asennus	25
Sisätilan puhdistaminen	20	Sijoittaminen	25
Päivittäinen käyttö	20	Sähköliitäntä	26
		Ympäristönsuojelu	26

Oikeus muutoksiin pidetään



Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje ja sen sisältämät neuvot sekä varoitukset huolellisesti ennen laitteen asentamista ja ensimmäistä käyttöä, jotta osaisit käyttää laitetta turvallisesti ja oikealla tavalla. Turhien virheiden ja onnettomuuksien välttämiseksi on tärkeää, että kaikki laitteen käyttäjät perehtyvät huolellisesti sen toimintaan ja turvallisuusominaisuuksiin. Pidä tämä ohje tallessa ja varmista, että se kulkee aina laitteen mukana esimerkiksi asunnon vaihdon yhteydessä tai luovutetaan mahdolliselle uudelle omistajalle. Näin kaikilla laitteen käyttäjillä on asianmukaiset ohjeet turvallista käyttöä varten.

Huomioi tarkasti käyttöohjeen sisältämät varoitukset käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet varoitusten ja turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti, motorisesti tai henkisesti rajoitteisten tai koke-mattomien tai taitamattomien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, ellei heidän turvalli-suudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.
Pikkulapsia on valvottava eikä heidän pidä antaa leikkiä laitteella.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Ne voisivat aiheuttaa tukehtu-misvaaran.
- Kun poistat laitteen käytöstä lopullisesti, irrota pistoke pistorasiasta, leikkaa virtajohto irti (mahdollisimman läheltä laitteen liitäntäkohtaa) ja irrota laitteen ovi. Tällä tavoin voidaan välttää leikkiville lapsille aiheutuva sähköiskun tai loukkuunjäämisen vaara.
- Tässä laitteessa on magneettiset oven tiivisteet. Jos entisen laitteesi ovenssa on jousilu-kitus (salpa), riko jousilukitus, ennen kuin poistat vanhan laitteen käytöstä estääksesi lasten loukkuunjäämisen vaaran.

Yleiset turvallisuusohjeet



HUOMIO

Älä tuki laitteen ilmanvaihtaukkoja.

- Laite on tarkoitettu elintarvikkeiden ja/tai juomien säilyttämiseen kotitalouskäytössä tä-män käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisten laitteiden tai muun keinotekoisien sulatus-välineen avulla.
- Älä käytä muita sähkölaitteita (esim. jäätelökonetta) jäähdytyslaitteiden sisällä, elleivät ne ole valmistajan hyväksymiä tähän tarkoitukseen.
- Varo vahingoittamasta jäähdytysputkistoa.
- Laitteen jäähdytysputkisto sisältää isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöystä-vällinen luonnonkaasu, mutta kuitenkin tulenarka.

Varmista, etteivät jäähdytyspiirin komponentit pääse vaurioitumaan laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana.

Jos jäähdytysputkisto vaurioituu:

- vältä avotulta ja muita syttymislähteitä
- tuuleta huolellisesti huone, johon laite on sijoitettu

- Laitteen teknisten ominaisuuksien muuttaminen tai muiden muutosten tekeminen laitteeseen on vaarallista. Vahingoittunut virtajohto voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.



VAROITUS!

Sähköosien (virtajohto, pistoke, kompressori) vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.

1. Virtajohtoa ei saa jatkaa.
 2. Varmista, että virtajohto ei joudu puristuksiin tai pääse vahingoittumaan laitteen takana. Litistynyt tai vahingoittunut virtajohto voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
 3. Laitteen verkkovirtakytkennän on oltava hyvin ulottuvilla siten, että pistoke on helppo irrottaa pistorasiasta.
 4. Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi.
 5. Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan. Tämä aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran.
 6. Laitetta ei saa käyttää, jos sisävalon lampun suojus ⁴⁾ on irrotettu.
- Laite on painava, ja sen siirtämisessä on noudatettava varovaisuutta.
 - Älä koske pakastimessa oleviin tuotteisiin kostein tai märin käsin. Koskettaminen voi aiheuttaa ihon hankautumista tai kylmävammoja.
 - Laite ei saa olla pitkään suorassa auringonvalossa.

Päivittäinen käyttö

- Älä laita kuumia kattiloita laitteen muoviosien päälle.
- Älä säilytä tulenarkoja kaasuja tai nesteitä jääkaapissa, sillä ne voivat räjähtää.
- Älä laita elintarvikkeita suoraan takaseinän ilmanvaihtauukkoa vasten. ⁵⁾
- Pakasteita ei saa pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun ne on kerran sulatettu.
- Säilytä valmispakasteet pakkauksen ohjeita noudattaen.
- Noudata tarkasti laitteen valmistajan säilytysohjeita. Lue ohjeet.
- Älä laita pakastimeen hiilihappopitoisia tai poreilevia juomia, sillä jäätyessä pakkaukseen muodostuu painetta, jolloin se voi räjähtää ja vahingoittaa laitetta.
- Mehujäät voivat aiheuttaa kylmävammoja, jos ne nautitaan suoraan pakastimesta otettuina.

Huolto ja puhdistus

- Ennen kuin aloitat huoltoa tai puhdistusta, kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä käytä laitteen puhdistuksessa metalliesineitä.
- Älä käytä huurteen poistamisessa teräviä esineitä. Käytä muovista kaavinta.

Asennus



Noudata tarkasti sähköliitintää käsittelevissä kappaleissa annettuja ohjeita.

4) Mikäli varusteena

5) Mikäli kyseessä on huurtumaton Frost Free -malli

- Pura laite pakkauksestaan ja tarkista mahdolliset kuljetusvauriot. Vaurioitunutta laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan. Ilmoita mahdollisista vahingoista välittömästi jälleenmyyjälle. Säilytä tässä tapauksessa pakkausmateriaalit.
- Odota vähintään kaksi tuntia, ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, jotta öljy ehtii virrata kompressoriin.
- Laitteen ympärillä on oltava hyvä ilmankierto, jotta ylikuumenemisen vaaraa ei ole. Noudata asennusohjeissa esitettyjä ilmanvaihtomääräyksiä.
- Laite on mahdollisuuksien mukaan sijoitettava selkä seinää vasten, jotta palovammoja aiheuttaviin kuumiin osiin (kompressori, lauhdutin) ei voida koskea.
- Laitetta ei saa sijoittaa lämpöpatterin tai liedien viereen.
- Virtajohdon pistokkeen tulee olla helposti ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan puhtaaseen vesijohtoverkkoon.⁶⁾

Huoltopalvelu

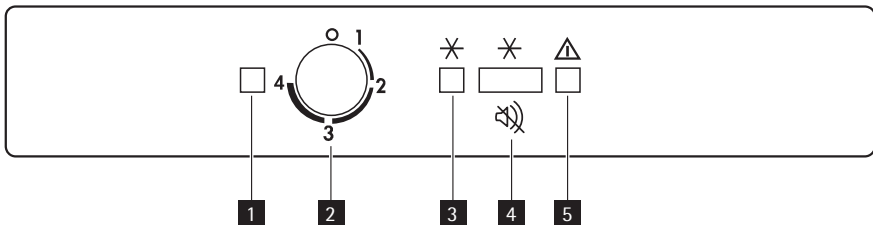
- Kaikki laitteen asennukseen liittyvät sähkötyöt on annettava ammattitaitoisen sähkö- asentajan tehtäväksi.
- Laitteen huoltotyöt saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike, ja ainoastaan alkuperäisten varaosien käyttäminen on sallittua.

Ympäristönsuojelu



Tämä laite ei sisällä otsonikerrosta tuhoavia kaasuja jäähdytyspiirissä eikä eristemateriaaleissa. Käytöstäpoistettua laitetta ei saa toimittaa tavallisen yhdyskuntajätteen keräykseen. Eristevaakto sisältää tulenarkoja kaasuja: laitteen käytöstäpoistossa ja hävittämisessä tulee noudattaa paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Vältä vahingoittamasta jäähdytysyksikköä, erityisesti lämmönvaihtimen läheltä. Tässä laitteessa käytetyt, symbolilla merkityt materiaalit ovat kierrätettäviä.

Käyttöpaneeli



- 1 Merkkivalo
- 2 Lämpötilan säädin
- 3 Pikapakastuksen merkkivalo
- 4 Pikapakastuksen kytkin
- 5 Hälytyksen kuittauspainike

6) Mikäli laitteessa on vesiliitäntä

Laitteen kytkeminen toimintaan

1. Kiinnitä pistoke pistorasiaan.
2. Käänä lämpötilan säädintä myötäpäivään keskiasentoon.
3. Merkkivalo ja kahden sekunnin pituinen merkkiääni ilmaisevat virran kytkennän.
4. Vilkkuva hälytysmerkkivalo ja merkkiääni ilmaisevat, että laitteen sisälämpötila on liian korkea.
5. Hälytysääni sammuu, kun painat pikapakastuksen kytkintä.
6. Kun painat pikapakastuksen kytkintä vielä kerran, pikapakastuksen merkkivalo syttyy. Pakastin kytkeytyy toimintaan.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

1. Laite kytketään pois toiminnasta kääntämällä lämpötilan säädin asentoon 0, jolloin laitteesta kuuluu kahden sekunnin pituinen merkkiääni.
2. Merkkivalo sammuu.

Lämpötilan säätäminen

Laitteen sisälämpötila säädetään kaapin alaosassa sijaitsevalla lämpötilan säätimellä.

Laitetta käytetään seuraavasti:

- Lämpötilaa säädetään korkeammaksi kääntämällä lämpötilan säädintä pienempiä asetusarvoja kohti.
- Lämpötilaa säädetään kylmemmäksi kääntämällä lämpötilan säädintä suurempia asetusarvoja kohti.



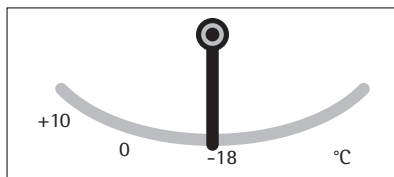
Keskimääräinen asetus on yleensä sopivin.

Huomioi lämpötilan säätämisessä seuraavat siihen vaikuttavat asiat:

- huoneen lämpötila
- oven avaamistiheys
- säilytettävien elintarvikkeiden määrä
- laitteen sijaintipaikka.

Lämpötilanäyttö

Lämpötilan säätimellä voit säätää pakasteiden säilytyslämpötilan haluamaksesi. Optimaalinen säilytyslämpötila on -18°C . Arvon voi tarkistaa lämpömittarista.



Pikapakastustoiminto

Pikapakastustoiminto käynnistetään painamalla pikapakastuksen kytkintä.

Pikapakastuksen merkkivalo syttyy.

Toiminnon voi poistaa käytöstä milloin tahansa painamalla uudelleen pikapakastuksen kytkintä.

Pikapakastuksen merkkivalo sammuu.

Lämpötilahälytys

Jos pakastimen sisälämpötila on noussut pakasteille turvallista säilytyslämpötilaa korkeammaksi (esimerkiksi sähkökatkon vuoksi), hälytysmerkkivalo vilkkuu ja laitteesta kuuluu merkkiääni.

1. Voit sammuttaa hälytysäänen painamalla pikapakastuksen kytkintä.

Pikapakastuksen merkkivalo syttyy.

Hälytysmerkkivalo vilkkuu, kunnes pakastin on jäähtynyt taas vaadittuun lämpötilaan.

2. Pikapakastuksen kytkimen voi vapauttaa heti, kun hälytysmerkkivalo on sammunut.

Pikapakastuksen merkkivalo sammuu.



Kun pakastin kytketään toimintaan ensimmäisen kerran, hälytysmerkkivalo vilkkuu, kunnes lämpötila on laskenut pakasteille turvalliselle tasolle.

Oven aukiolon hälytys

Jos ovi on auki pitempään kuin 60 sekuntia, laitteesta kuuluu hälytysääni.

Kun normaaliolosuhteet palautetaan (ovi suljetaan), hälytysääni lakkaa kuulumasta.

Kaikissa tapauksissa voit sammuttaa merkkiäänen painamalla hälytyksen kuittauspainiketta.

Ensimmäinen käyttökerta

Sisätilan puhdistaminen

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, pese sisäosat ja kaikki kaapin sisään sijoitettavat varusteet haalealla vedellä ja käsitiskiaineella poistaaksesi näin uudelle laitteelle tyypillisen hajun. Kuivaa pinnat ja varusteet lopuksi huolellisesti.



Älä käytä puhdistusaineita tai hankausjauhetta, sillä ne vahingoittavat pintoja.

Päivittäinen käyttö

Ruokien pakastaminen

Pakastinosasto soveltuu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen sekä valmispakasteiden pitkäaikaiseen säilyttämiseen.

Kun pakastat tuoreita elintarvikkeita, käynnistä Fast Freeze -toiminto vähintään 24 tuntia ennen kuin laitat ruoat pakastimeen.

Laita pakastettavat elintarvikkeet kahteen yläosastoon.

24 tunnin aikana pakastettavien elintarvikkeiden enimmäismäärä on merkitty **arvokilpeen**, joka sijaitsee laitteen sisäpuolella.

Ruokien pakastuminen kestää 24 tuntia. Tänä aikana pakastimeen ei saa lisätä uusia pakastettavia ruokia.

Kun pakastuminen on päättynyt 24 tunnin kuluttua, palauta lämpötila normaaliin säilytyslämpötilaan (katso kohta Lämpötilan säätäminen).

Pakasteiden säilyttäminen

Kun käytät pakastinta ensimmäistä kertaa tai pitkän käyttämättömän jakson jälkeen, anna laitteen toimia vähintään kahden tunnin ajan suuremmilla asetusarvoilla.



Jos pakastin sulaa vahingossa esimerkiksi sähkökatkon vuoksi, kun sähkö on ollut poikki pitempään kuin teknisissä ominaisuuksissa (kohdassa Käyttöönottoaika) mainitun ajan, sulaneet elintarvikkeet on käytettävä nopeasti tai valmistettava ruoaksi, jonka jälkeen ne voidaan pakastaa uudelleen (kun ne ovat jäähtyneet).

Pakastuskalenteri

2-6					4-8					6-12				
-----	--	--	--	--	-----	--	--	--	--	------	--	--	--	--

Symbolit ilmaisevat erilaisia pakastettavia elintarvikkeita.

Numerot tarkoittavat kunkin elintarvikeryhmän säilytysaikaa kuukausina. Sovellettaanko vaihteluvälin alemmaa vai ylempää arvoa riippuu elintarvikkeen laadusta ja käsittelystä ennen pakastamista.

Sulatus

Pakasteet voidaan sulattaa ennen käyttöä huoneen lämpötilassa.

Pienempiä paloja voidaan kypsentää myös jäisinä suoraan pakastimesta otettuna. Kypsenys kestää tässä tapauksessa pitempään.

Kylmävaraajat

Pakastimen mukana tulee yksi tai usempia kylmävaraajia. Sähkökatkon tai pakastimen toimintahäiriön esiintyessä kylmävaraajat pitävät pakastimen pitempään kylmän pidentäen näin elintarvikkeiden säilymisaikaa.

Vinkkejä ja neuvoja

Pakastusohjeita

Seuraavassa on muutamia tärkeitä ohjeita tehokkaan pakastamisen varmistamiseksi:

- 24 tunnin aikana pakastettavien elintarvikkeiden maksimimäärä on mainittu laitteen arvokilvessä.
- Ruokien pakastuminen kestää 24 tuntia. Tänä aikana pakastimeen ei saa lisätä uusia pakastettavia ruokia.
- Pakasta vain korkealaatuisia, tuoreita ja puhdistettuja elintarvikkeita.
- Jaa ruoka pieniin annoksiin, jotta se pakastuu nopeasti ja täydellisesti. Tällöin voit myöhemmin sulattaa vain tarvitsemasi määrän.
- Kääri elintarvikkeet alumiinifolioon tai pakkaa muovipusseihin mahdollisimman ilmatii-viisti.
- Älä anna tuoreiden pakastamattomien ruokien koskea jo pakastuneita tuotteita, jotta niiden lämpötila ei nouse.
- Vähärasvaiset ruoat säilyvät paremmin kuin rasvaiset. Suola lyhentää elintarvikkeiden säilytysaikaa.

- Jos jääpaloja nautitaan suoraan pakastimesta otettuina, ne voivat aiheuttaa kylmävam-moja.
- Merkitse pakastuspäivämäärä kaikkiin pakkauksiin, jotta voit helposti seurata säilytysai-koja.

Pakasteiden säilytysohjeita

Noudata seuraavia ohjeita varmistaaksesi laitteen parhaan suorituskyvyn:

- Tarkista, että kaupasta ostamasi pakasteet on säilytetty oikein.
- Laita pakasteet pakastimeen mahdollisimman nopeasti ostoksilla käynnin jälkeen.
- Älä avaa ovea usein äläkä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
- Sulatettu pakaste pilaantuu nopeasti eikä sitä saa pakastaa uudelleen.
- Älä käytä tuotetta pakkaukseen merkityn viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Hoito ja puhdistus



HUOMIO

Kytke laite irti verkkovirrasta ennen puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista.



Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyä; Jäähdytysyksikön huollon ja täytön saa suo-rittaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike.

Säännöllinen puhdistus

Laite on puhdistettava säännöllisesti.

- Puhdista laitteen sisäosat ja varusteet lämpimällä vedellä ja natriumbikarbonaatilla (5 ml puoleen litraan vettä).
- Tarkista oven tiivisteet säännöllisesti ja pyyhi puhtaaksi.
- Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.



Älä vedä, siirrä tai vahingoita kaapin sisällä olevia putkia ja/tai kaapeleita.

Älä käytä puhdistusaineita, hankausjauhetta, voimakastuoksuisia puhdistustuotteita tai kiillotusvahaa sisätilojen puhdistamisessa, sillä tällaiset tuotteet vahingoittavat pintoja ja jättävät voimakkaan tuoksun.

Irrota kerran vuodessa laitteen alaosassa sijaitseva ilmanvaihtoritiä ja puhdista ilmakana-vat pölynimurilla. Tämä toimenpide parantaa laitteen suorituskykyä ja säästää energiaa.



HUOMIO

Varo vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää.

Monet keittiön pintojen puhdistusaineet sisältävät kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Tästä syystä laitteen ulkopintojen puhdistuksessa on suositeltavaa käyttää vain lämmintä vettä ja käsitiskiainetta.

Kun laite on puhdistettu, kytke se takaisin verkkovirtaan.

Pakastimen sulattaminen

Pakastimen hyllyihin ja yläosastoon muodostuu aina jonkin verran huurretta.

Sulata pakastin, kun huurtekerroksen paksuus on noin 3–5 mm.

Huurteen poistaminen:

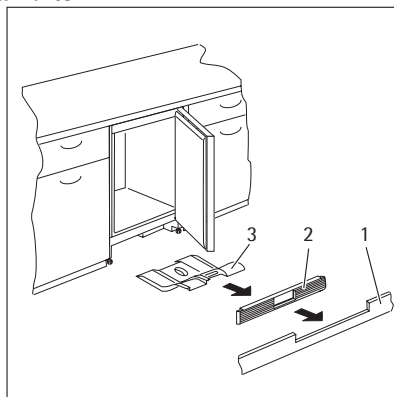
1. Käännä lämpötilan säädin asentoon 0 ja irrota pistoke pistorasiasta.
2. Poista pakastimesta kaikki elintarvikkeet, kääri ne paksultti sanomalehteen ja laita viileään paikkaan.
3. Jätä ovi auki.
4. Poista kolme suurta laatikkoa.
5. Kun pakastin on sulatettu, tyhjennä pieneen alalaatikkoon kerääntynyt vesi ja kuivaa sisäpinnat hyvin.

Kiinnitä pistoke pistorasiaan ja käännä termostaattikytkin keskiasentoon. Anna laitteen toimia vähintään kahden tunnin ajan pikapakastustoiminnolla, ennen kuin laitat pakasteet takaisin.

Ilmanvaihtosäleikön puhdistaminen

Ilmanvaihtosäleikkö voidaan irrottaa puhdistamista varten.

1. Poista jalkalista (1) ja sitten ilmanvaihtosäleikkö (2).
2. Irrota suuntauslevy (3) varovasti ja tarkista, ettei laitteeseen ole jäänyt sulatusvettä.



Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

Jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, suorita seuraavat toimenpiteet:

1. Kytke laite irti verkkovirrasta.
2. Ota kaikki ruoat pois.
3. Sulata ja puhdista laite sekä kaikki sen varusteet.
4. Jätä ovi/ovet raolleen, jotta laitteen sisälle ei muodostu epämiellyttävää hajua.



Jos jätät laitteen toimintaan, pyydä jotakin henkilöä tarkistamaan kaappiin jätetyt elintarvikkeet aika ajoin, jotta ne eivät pilaannu esimerkiksi sähkökatkon sattuessa.

Käyttöhäiriöt



VAROITUS!

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin aloitat vianmäärityksen.

Vianmääritystoimenpiteet, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, on annettava ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi.



Tietynlaiset äänet kuuluvat laitteen normaaliin toimintaan (kompressorin, jäähdytysaineen kierto).

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Laitte ei toimi. Merkkivalo ei vilku.	Virta on katkaistu laitteesta.	Kytke virta laitteeseen.
	Pistoke ei ole kunnolla kiinni pistorasiassa.	Kiinnitä pistoke pistorasiaan.
	Laitteeseen ei tule virtaa. Pistorasiaan ei tule jännitettä.	Kokeile kytkemällä pistorasiaan jokin toinen sähkölaite. Ota yhteys sähköasentajaan.
Merkkivalo vilkkuu.	Laitte ei toimi kunnolla.	Ota yhteys sähköasentajaan.
Hälytysmerkkivalo vilkkuu.	Pakastimen lämpötila on liian korkea.	Lue ohjeet kohdasta Lämpötilahälytys.
Laitteesta kuuluu merkkiäni.	Pakastimen lämpötila on liian korkea.	Lue ohjeet kohdasta Lämpötilahälytys.
	Ovi on jäänyt auki.	Sulje ovi.
Kompressori käy jatkuvasti.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädä lämpötila korkeammaksi.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Lue ohjeet kohdasta Oven sulkeminen.
	Ovea on avattu liian usein.	Älä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
	Ruoat ovat liian lämpimiä.	Anna ruokien jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen kuin laitat ne laitteen sisään.
	Huoneen lämpötila on liian korkea.	Alenna huoneen lämpötilaa.
	Pikapakastustoiminto on kytketty.	Katso kohta Pikapakastustoiminto.
Pakastimen lämpötila on liian alhainen.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädä lämpötila korkeammaksi.
	Pikapakastustoiminto on kytketty.	Katso kohta Pikapakastustoiminto.
Pakastimen lämpötila on liian korkea.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädä lämpötila alhaisemmaksi.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Lue ohjeet kohdasta Oven sulkeminen.
	Ruoat ovat liian lämpimiä.	Anna ruokien jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen kuin laitat ne laitteen sisään.
	Laitteen sisään on laitettu paljon ruokia samalla kertaa.	Laita laitteeseen vähemmän ruokia yhdellä kertaa.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
	Tuotteet ovat liian lähellä toisiaan.	Järjestä tuotteet siten, että kylmä ilma pääsee kiertämään niiden välissä.
Huurretta muodostuu runsaasti.	Ruokia ei ole pakattu kunnolla.	Pakkaa ruoat oikein.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Lue ohjeet kohdasta Oven sulkeminen.
	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädä lämpötila korkeammaksi.

Oven sulkeminen

1. Puhdista oven tiivisteet.
2. Säädä ovea tarvittaessa. Lue ohjeet kohdasta Asennus.
3. Vaihda tarvittaessa vaurioituneet oven tiivisteet. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Mitat		
	Korkeus	815 mm
	Leveys	596 mm
	Syvyys	550 mm
Lämmönnousuaika		29 h

Tekniset tiedot löytyvät arvokilvestä, joka on sijoitettu laitteen sisälle vasemmalle puolelle, sekä energiamerkinnästä.

Asennus



VAROITUS!

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet oman turvallisuutesi ja laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi, ennen kuin aloitat laitteen asennuksen.

Sijoittaminen

Asenna laite paikkaan, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä mainittua ilmastoluokkaa:

Ilmastoluokka	Ympäristön lämpötila
SN	+10 °C - 32 °C
N	+16 °C - 32 °C
ST	+16 °C - 38 °C
T	+16 °C - 43 °C

Sähköliitäntä

Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite ja taa-juus vastaavat verkkovirran arvoja.

Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Virtajohdon pistoke on varustettu maadoituskoskettimella. Jos pistorasia, johon laite kytketään, ei ole maadoitettu, ota yhteys sähköasentajaan ja pyydä asentajaa kytkemään laite erilliseen maadoitusliittimeen voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, mikäli edellä olevia turvallisuusohjeita ei ole noudatettu.

Tämä laite vastaa Euroopan yhteisön. direktiivejä.

Ympäristönsuojelu

Tuotteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli , osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa sekajätteen joukkoon, vaan se on toimitettava erilliseen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräyspisteeseen.

Asianmukaisella jätehuollolla estetään mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat. Laitetta ei saa purkaa ennen jätehuoltoon luovuttamista eikä laitteen sisälle saa laittaa muita jätteitä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta, liikkeestä josta tuote on ostettu tai internet sivuiltamme www.electrolux.fi.

Takk for at du valgte ett av våre høykvalitetsprodukter.

For å sørge for at dette produktet regelmessig yter optimalt, bør du lese denne bruksanvisningen grundig. Den vil hjelpe deg i å navigere gjennom alle prosessene på mest effektiv og lettest måte. For at du kan rådføre deg med denne håndboken når du måtte trenge det, anbefaler vi at du oppbevarer den på et trygt sted. Den bør følge med maskinen, dersom du gir den videre til en annen bruker.

Vi håper at du får mye glede av den nye maskinen din.

Innhold

Sikkerhetsinformasjon	27	Oppbevaring av frosne matvarer	33
Sikkerhet for barn og personer med reduserte evner	28	Frysekalender	33
Generelt om sikkerhet	28	Tining	33
Daglig bruk	29	Fryseelementer	33
Rengjøring og stell	29	Nyttige råd og tips	33
Installasjon	29	Tips til frysing	33
Service	30	Tips til oppbevaring av frosne matvarer	34
Betjeningspanel	30	Stell og rengjøring	34
Slå på	31	Regelmessig rengjøring	34
Slå av	31	Avriming av fryseren	34
Regulere temperaturen	31	Rengjøre ventilasjonsgitteret	35
Temperaturindikator	31	Perioder uten bruk	35
Hurtigfrys-funksjon	31	Hva må gjøres, hvis...	35
Unormal temperatur-alarm	32	Lukke døren	37
Alarm for åpen dør	32	Montering	37
Første gangs bruk	32	Plassering	37
Rengjøre inne i apparatet	32	Elektrisk tilkopleing	37
Daglig bruk	32	Miljøhensyn	38
Innfrysing av ferske matvarer	32		

Med forbehold om endringer



Sikkerhetsinformasjon

For din egen sikkerhets skyld og for å sikre korrekt bruk, bør du lese denne bruksanvisningen og dens henvisninger og advarsler før du installerer og bruker apparatet for første gang. For å unngå unødvendige feil og ulykker er det viktig at du sørger for at alle som skal bruke dette apparatet er fortrolige med hvordan det brukes og kjenner til sikkerhetsfunksjonene. Ta vare på denne bruksanvisningen og pass på at den følger med apparatet hvis du selger eller flytter det, slik at alle brukerne får informasjon om bruk og sikkerhet så lenge apparatet benyttes.

Av grunner som angår personsikkerhet eller materiell skade er det viktig at alle instruksjonene i bruksanvisningen blir fulgt. Produsenten overtar intet ansvar for skader som er forårsaket av at instruksjonene ikke er blitt fulgt.

Sikkerhet for barn og personer med reduserte evner

- Dette apparatet er ikke beregnet på å bli brukt av personer (også barn) med redusert fysisk eller psykisk helse eller som mangler erfaring eller kunnskaper om bruken, dersom de ikke er gitt innføring eller instruksjon om bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet

Hold øye med barn, slik at de ikke leker med apparatet.

- Hold all emballasje borte fra barn. Det foreligger kvelningsfare.
- Når apparatet skal vrakes: Trekk støpselet ut av stikkontakten, kutt av nettkabelen (så nær inntil apparatet som mulig) og fjern døren for å forhindre at lekende barn kan få elektrisk støt eller kan lukke seg selv inne i apparatet.
- Dersom dette apparatet, som er utstyrt med magnetiske dørpakninger, skal erstatte et gammelt apparat med fjærlås (smekklås) på døren eller lokket, er det viktig at du ødelegger smekklåsen før du kasserer det gamle apparatet. Dette forhindrer at det gamle apparatet utgjør en dødsfelle for et barn.

Generelt om sikkerhet



OBS

Pass på at ventilasjonsåpningene ikke tildekkes.

- Apparatet er beregnet på oppbevaring av matvarer og/eller drikkevarer i en vanlig husholdning, slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Ikke bruk mekanisk verktøy eller ekstra hjelpemidler for å gjøre avrimingsprosessen raskere.
- Ikke bruk elektriske apparater (som f.eks. iskremmaskiner) inne i et kjøleapparat, dersom ikke dette utstyret er godkjent for dette av produsenten.
- Ikke ødelegg kjølekretsen.
- Kjølekretsen i apparatet er fylt med kjølemiddelet isobutan (R600a) som er en naturlig og meget miljøkompatibel gass, men som likevel er brennbar.

Pass på at ingen deler av kjølekretsen til apparatet blir skadet under transport og installasjon.

Dersom kjølekretsen skulle bli skadet:

- unngå åpen flamme eller kilder som avgir gnist
- luft godt ut i rommet der apparatet står

- Det er farlig å endre spesifikasjonene eller foreta noen form for endringer på apparatet. Hvis strømkabelen blir skadet, kan dette forårsake kortslutning, brann og/eller elektrisk støt.



ADVARSEL

Samtlige elektriske komponenter (strømkabel, støpsele, kompressor) må kun skiftes av sertifisert servicetekniker eller kvalifisert servicepersonell.

1. Strømkabelen må ikke forlenges med skjøteledning.
 2. Pass på at støpselet ikke ligger i klem eller kommer i skade på baksiden av apparatet. Et støpsele som ligger i klem eller som kommer i skade kan bli overopphetet og forårsake brann.
 3. Pass på at apparatets hovedstøpsele er tilgjengelig.
 4. Ikke trekk i strømkabelen.
 5. Dersom stikkkontakten sitter løst, må du ikke sette støpselet inn i den. Det er fare for strømstøt eller brann.
 6. Dette apparatet må ikke brukes uten lampedeksel ⁷⁾ på den innvendige lampen.
- Dette apparatet er tungt. Vær forsiktig når du flytter det.
 - Ikke ta ut varer fra fryseseksjonen eller berør dem med våte/fuktige hender, for dette kan forårsake hudskader eller frostskafer.
 - Utsett ikke apparatet for direkte sollys over lengre tid.

Daglig bruk

- Ikke sett varme gryter på plastdelene i apparatet.
- Ikke oppbevar brannfarlig gass eller væske i apparatet. De kan eksplodere.
- Ikke plasser matvarer direkte mot ventilasjonsåpningen på bakveggen. ⁸⁾
- Frosne matvarer må ikke fryses inn igjen når de har vært int.
- Oppbevar frosne ferdigretter i samsvar med instruksjonene fra ferdigrett-produzenten.
- Anbefalingene til oppbevaring fra apparatets produsent må følges nøye. Les instruksjonene i de gjeldende avsnittene.
- Ikke plasser drikkevarer med kullsyre eller musserende vin i fryseseksjonen, for det dannes trykk på beholderen som kan føre til at den eksploderer, som igjen kan skade apparatet.
- Ispinner kan forårsake frostskafer hvis de spises like etter at de er tatt ut av fryseren.

Rengjøring og stell

- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkkontakten før vedlikeholds- eller rengjøringsarbeid.
- Ikke bruk metallredskaper til rengjøring av apparatet.
- Ikke bruk skarpe redskaper til å fjerne rim fra apparatet. Bruk en plastskrape.

Installasjon



Følg nøye instruksjonene i avsnittene for tilkopling til strømmettet.

- Pakk ut apparatet og kontroller at det ikke er skadet. Ikke kople til et skadet apparat. Meld øyeblikkelig fra i butikken der du kjøpte apparatet om eventuelle skader. I så fall må du ta vare på emballasjen.

⁷⁾ Hvis det skal være deksel over lampen

⁸⁾ Hvis apparatet er FrostFree

- Vi anbefaler at du venter i minst to timer før du tilkople apparatet, slik at oljen kan samle seg i kompressoren.
- Det må være tilstrekkelig luftsirkulasjon rundt hele apparatet, ellers kan apparatet overopphetes. Følg instruksjonene som gjelder installasjonen for å oppnå tilstrekkelig ventilasjon.
- Så sant mulig bør produktets bakside stå inn mot en vegg, slik at det unngås at man kan berøre eller komme i kontakt med varme deler (kompressor, kondensator) og dermed pådra seg brannskader.
- Apparatet må ikke oppstilles i nærheten av en radiator eller komfyr.
- Pass på at støpselet til forsyningsnettet er tilgjengelig etter monteringen av apparatet
- Skal kun koples til drikkevannsforsyning.⁹⁾

Service

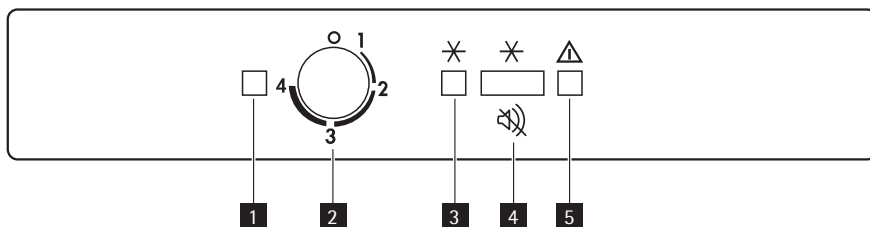
- Alle elektriske arbeider som kreves for å installere apparatet, må utføres av faglært elektriker.
- Dette produktet skal kun repareres av autorisert kundeservice, og det må kun brukes originale reservedeler.

Miljøvern



Dette apparatet inneholder ikke gasser som skader ozonlaget, hverken i kjølekretsen eller i isolasjonsmaterialet. Dette apparatet skal ikke avhendes sammen med alminnelig husholdningsavfall. Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser: apparatet skal avfallsbehandles i samsvar med gjeldende bestemmelser om avfallsbehandling. Disse får du hos kommunen der du bor. Unngå at kjøleenheten blir skadet, særlig på baksiden i nærheten av varmeveksleren. Materialene i dette apparatet som er merket med symbolet ♻, kan gjenvinnes.

Betjeningspanel



1 Kontrollampe

2 Termostatbryter

3 Hurtigfrys-lys

4 Hurtigfrys-bryter

Bryter for å tilbakestille lydalarm

5 Alarmlampe

⁹⁾ Dersom apparatet er utstyrt med vanntilkopling

Slå på

1. Sett støpselet i stikkontakten.
2. Drei termostatbryteren med urviserne til middels innstilling.
3. Kontrolllampen lyser og du hører et lydsignal i to sekunder. Dette betyr at det er koblet strøm til apparatet.
4. Alarmlampen blinker og lydalarmen starter, for å varsle om at temperaturen i apparatet er for høy.
5. Trykk på hurtigfrys-bryteren for å slå av alarmen.
6. Trykk på hurtigfrys-bryteren igjen, slik at hurtigfrys-lampen lyser. Fryseren starter.

Slå av

1. For å slå av apparatet, drei termostatbryteren til "0"-stilling. Du vil høre en lyd i to sekunder.
2. Kontrolllampen slukker.

Regulere temperaturen

Temperaturen i apparatet styres med termostatbryteren nederst på kabinettet.

Gå frem som følger for å betjene apparatet:

- Drei termostatbryteren til lavere innstillinger for å oppnå mindre kjøling.
- Drei termostatbryteren mot høyere innstillinger for å oppnå største kjøleeffekt.



Vanligvis er en middels innstilling best egnet.

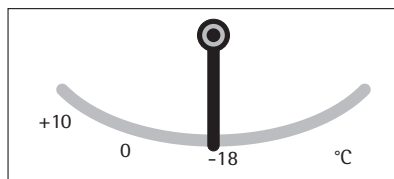
Likevel bør du huske på at temperaturen inne i apparatet avhenger av følgende når du velger innstilling:

- romtemperaturen
- hvor ofte døren åpnes
- mengde mat som oppbevares
- apparatets plassering.

Temperaturindikator

Termostatbryteren kan brukes til å endre oppbevaringstemperaturen for frysevarene.

Den optimale oppbevaringstemperaturen er på -18°C , og kan kontrolleres på termometeret.



Hurtigfrys-funksjon

Du kan aktivere hurtigfrys-funksjonen ved å trykke på hurtigfrys-bryteren.

Hurtigfrys-lampen tennes.

Denne funksjonen kan du også deaktivere til enhver tid ved å trykke på FastFreeze-knappen. Hurtigfrys-lampen slukkes.

Unormal temperatur-alarm

Hvis temperaturen inne i fryseren har steget til et punkt der den fryste maten ikke lenger kan bevares på en trygg måte (for eksempel på grunn av strømbrudd), vil alarmlampen blinke og du vil høre en lydalarm.

1. Slå av lydalarmen ved å trykke på hurtigfrys-bryteren.

Hurtigfrys-lampen tennes

Alarmlampen blinker inntil ønsket temperatur er oppnådd igjen.

2. Du kan slippe hurtigfrys-bryteren så snart alarmlyset slukker.

Hurtigfrys-lampen slukkes.



Første gang du slår fryseren på, vil alarmlampen blinke inntil temperaturen ligger på et trygt nivå for oppbevaring av frosne matvarer.

Alarm for åpen dør

Du vil høre en lydalarm hvis døren blir stående åpen i mer enn 60 sekunder.

Når normale forhold er gjenopprettet (døren er lukket), stopper alarmen.

Du kan slå lydalarmen av ved å trykke på tilbakestillingsknappen for lydalarm.

Første gangs bruk

Rengjøre inne i apparatet

Før du tar apparatet i bruk, må du vaske det innvendig samt alt utstyret i lunkent vann tilsatt et nøytralt rengjøringsmiddel for å fjerne den typiske lukten i flunkende nye apparater. Husk å tørke nøye.



Ikke bruk kraftige vaskemidler eller skurepulver, da dette vil skade finishen.

Daglig bruk

Innfrysing av ferske matvarer

Fryseseksjonen er egnet for å fryse inn ferske matvarer og for å oppbevare frossen og dypfrossen mat over lengre tid.

Når du vil fryse inn ferske matvarer, bør hurtigfrys Fast Freeze -funksjonen aktiveres minst 24 timer før varene som skal fryses inn, legges i fryseseksjonen.

Plasser de ferske matvarene som skal fryses, i de to øverste seksjonene.

Maksimal mengde mat som kan innfryses på 24 timer er spesifisert på **typeskiltet**, en etikett som sitter på innsiden av apparatet.

Innfrysingsprosessen varer i ett døgn: i løpet av denne perioden må du ikke legge inn flere matvarer som skal fryses.

Etter ett døgn, når fryseprosessen er ferdig, går du tilbake til ønsket temperatur igjen (se "Regulere temperaturen").

Oppbevaring av frosne matvarer

Når apparatet slås på for første gang eller etter en periode der det ikke har vært i bruk, må du la apparatet stå på i minst 2 timer på høyeste innstilling før du legger inn matvarer.



Dersom det oppstår tining, f.eks. på grunn av strømbrudd, og hvis strømmen er borte lengre enn den verdien som er oppført i tabellen over tekniske egenskaper under "stigetid", må den tinte maten brukes opp så raskt som mulig eller tilberedes øyeblikkelig og så fryses inn igjen (etter avkjøling)

Frysekalender

2-6					4-8						6-12				
-----	---	---	---	---	-----	---	---	---	---	---	------	---	---	---	--

Symbolene viser forskjellige typer frysevarer.

Tallene angir oppbevaringstider i måneder for de ulike matvaretypene. Om det er den øvre eller nedre angitte verdien som gjelder, avhenger av matvarenes kvalitet og behandling før innfrysing.

Tining

Dypfrost eller fryst mat kan tines i romtemperatur før bruk.

Små stykker kan også tilberedes mens de ennå er frosne, direkte fra fryseren: I så fall tar tilberedningen lengre tid.

Fryseelementer

Det er en eller flere fryseelementer i fryseren; disse forlenger holdbarhetstiden for matvarene i tilfelle strømsvikt eller strømbrudd.

Nyttige råd og tips

Tips til frysing

Her følger noen nyttige tips som gir best mulig frysing:

- maksimal mengde matvarer som kan innfrysas i løpet av ett døgn, er oppført på type-skiltet;
- innfrysingen tar et døgn. Det bør ikke legges flere matvarer inn i fryseren i denne perioden;
- kun ferske matvarer av høy kvalitet og som er godt rensset bør innfrysas;
- pakk matvarene i små porsjoner, slik at de innfrysas raskt og helt til kjernen og slik at det senere blir enklere å tine kun den mengden du vil bruke;
- pakk maten inn i aluminiumsfolie eller plast og sørg for at pakkene er lufttette;
- ikke la ferske, ufrosne matvarer komme i kontakt med matvarer som allerede er frosne for å hindre at temperaturen øker i disse;
- magre matvarer har lenger holdbarhet enn fete; salt reduserer matvarenes oppbevaringstid;
- saft som spises like etter at de er tatt ut av fryseseksjonen, kan forårsake frostskaader på huden;

- det er lurt å merke hver enkelt pakke med innfrysingsdatoen, slik at du lettere kan følge med på oppbevaringstiden.

Tips til oppbevaring av frosne matvarer

For at apparatet skal oppnå best mulig effekt, bør du:

- påse at frosne matvarer har vært oppbevart på riktig måte i butikken;
- påse at frosne matvarer fraktes fra butikken til fryseren din hjemme på kortest mulig tid;
- døren må ikke åpnes for ofte, og ikke stå åpen lenger enn nødvendig.
- Når maten er tint bederves den raskt og kan ikke fryses inn igjen.
- Ikke overskrid oppbevaringstidene som matvareprodusenten har merket emballasjen med.

Stell og rengjøring



OBS

Trekk støpselet ut av stikkontakten før du starter enhver rengjøring av apparatet.



Dette apparatet inneholder hydrokarboner i kjøleenheten: Vedlikehold og påfylling skal derfor kun utføres av autorisert tekniker.

Regelmessig rengjøring

Utstyret skal rengjøres regelmessig:

- Rengjør innsiden og tilbehør med mildt såpevann.
- Kontroller dørpakningene regelmessig, og vask dem for å sikre at de er rene og fri for matrester.
- Skyll og tørk grundig.



Ikke trekk i, flytt eller påfør skade på noen rør og/eller kabler inne i kabinettet. Bruk aldri sterke vaskemidler, skurepulver, sterkt parfymerte rengjøringsprodukter eller vokspoleringsmidler for å rengjøre inne i apparatet. Dette skader overflaten og etterlater sterk lukt.

Én gang hvert år bør du ta av ventilasjonsristen i bunnen av apparatet og rengjøre luftkanalene med støvsuger. Dette gjør at apparatets ytelse blir bedre, og du sparer strøm.



OBS

Unngå skader på kjølesystemet.

Mange kjøkkenrengjøringsprodukter inneholder kjemikalier som angriper/skader plastdelene som er brukt i dette apparatet. Derfor anbefaler vi at utsiden av dette apparatet kun rengjøres med varmt vann tilsatt litt flytende oppvaskmiddel.

Etter rengjøring settes støpselet inn i stikkontakten igjen.

Avriming av fryseren

Det vil alltid danne seg en viss mengde rim på frysehyllene og i området øverst i fryseren. Avrim fryseren når rimlaget er blitt ca. 3-5 mm tykt.

Gå frem som følger for å fjerne rim:

1. Drei termostatbryteren til "0" og trekk støpselet ut av stikkontakten.

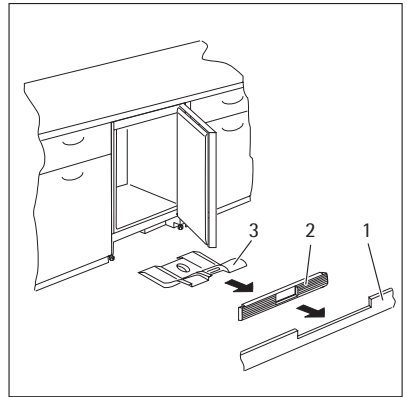
2. Ta ut alle matvarene, pakk dem godt inn i flere lag avispapir og plasser dem på et kaldt sted.
3. La døren stå åpen.
4. Ta ut de tre store skuffene.
5. Når avrimingen er ferdig, fjern alt vannet som har samlet seg i den nederste, lille skuffen, og tørk godt av innsiden av fryseren.

Sett støpselet i stikkontakten og vri termostatbryteren til medium innstilling. La apparatet gå minst to timer i "Hurtigfrys"-modus, før du setter maten inn igjen i fryseren.

Rengjøre ventilasjonsgitteret

Ventilasjonsgritteret kan fjernes for rengjøring.

1. Ta av sokkeldekselet (1), og deretter ventilasjonsgitteret (2);
2. Trekk forsiktig ut luftfordeleren (3), og kontroller at det ikke er mer vann igjen fra avrimingen.



Perioder uten bruk

Hvis fryseren ikke skal brukes over lengere tid tas følgende forholdsregler:

1. trekk støpselet ut av stikkontakten
2. fjern alle matvarer
3. avrim og rengjør apparatet og alt tilbehøret
4. la døren/dørene stå åpen for å hindre at det danner seg ubehagelig lukt.



Dersom du lar apparatet være i drift, bør du be noen om å kontrollere det fra tid til annen for å unngå at matevarene blir ødelagt ved et eventuelt strømbrudd.

Hva må gjøres, hvis...



ADVARSEL

Før feilsøking skal støpselet trekkes ut av stikkontakten.

Feil som ikke er oppført i feilsøkingslisten i denne bruksanvisningen, skal kun utbedres av kvalifisert elektriker eller faglært person.



Apparatet lager lyder under normal drift (kompressor, sirkulering av kjølevæske).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke. Kontrolllampen blinker ikke.	Apparatet er slått av.	Slå apparatet på.
	Støpselet sitter ikke skikkelig i stikkontakten.	Sett støpselet skikkelig inn i stikkontakten.
	Apparatet får ikke strøm. Stikkontakten er ikke spenningsførende.	Kople et annet elektrisk apparat til stikkontakten. Kontakt en kvalifisert elektriker.
Kontrolllampen tennes.	Apparatet virker ikke som det skal.	Kontakt en kvalifisert elektriker.
Alarmlampen blinker.	Temperaturen i fryseren er for høy.	Se etter i "Unormal temperatur- alarm"
Du hører en lydalarm	Temperaturen i fryseren er for høy.	Se etter i "Unormal temperatur- alarm"
	Døren står åpen.	Lukk døren.
Kompressoren arbeider uavbrutt.	Temperaturen er ikke korrekt innstilt.	Still inn en høyere temperatur.
	Døren er ikke lukket skikkelig.	Se under "Lukke døren".
	Døren har vært åpnet for ofte.	Ikke la døren stå åpen lenger enn nødvendig.
	Maten er for varm.	La maten avkjøle seg til romtemperatur før du legger den inn i apparatet.
	Romtemperaturen er for høy.	Reduser romtemperaturen.
	Hurtigfrys-funksjonen er slått på.	Se under "Hurtigfrys-funksjonen" ("Fast Freeze").
Temperaturen i fryseren er for lav.	Temperaturen er ikke korrekt innstilt.	Still inn en høyere temperatur.
	Hurtigfrys-funksjonen er slått på.	Se under "Hurtigfrys-funksjonen" ("Fast Freeze").
Temperaturen i fryseren er for høy.	Temperaturen er ikke korrekt innstilt.	Still inn en lavere temperatur.
	Døren er ikke lukket skikkelig.	Se under "Lukke døren".
	Maten er for varm.	La maten avkjøle seg til romtemperatur før du legger den inn i apparatet.
	Det er lagt mange matvarer inn i apparatet samtidig.	Legg færre matvarer inn i apparatet samtidig.
	Matvarene ligger for tett inntil hverandre.	Plasser matvarene slik at den kalde luften kan sirkulere.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det er for mye rim.	Maten er ikke innpakket skikkelig.	Pakk inn maten skikkelig.
	Døren er ikke lukket skikkelig.	Se under "Lukke døren".
	Temperaturen er ikke korrekt innstilt.	Still inn en høyere temperatur.

Lukke døren

1. Rengjør dørpakningene.
2. Om nødvendig, juster døren. Se etter i "Installasjon".
3. Skift ut defekte pakninger ved behov. Kontakt kundeservice.

Størrelse		
	Høyde	815 mm
	Bredde	596 mm
	Dybde	550 mm
Ståtid		29 h

Teknisk informasjon er gitt på typeplaten til venstre inne i apparatet og på energimerket.

Montering



ADVARSEL

Les "Sikkerhetsinformasjon" nøyaktig for din egen sikkerhets skyld og for informasjon om korrekt operasjon av apparatet, før apparatet installeres.

Plassering

Installet dette apparatet på et sted der romtemperaturen samsvarer med den klimaklassen som er oppført på apparatets typeskilt:

Klimaklasse	Romtemperatur
SN	+10°C til +32°C
N	+16°C til +32°C
ST	+16°C til +38°C
T	+16°C til +43°C

Elektrisk tilkoping

Før du setter støpselet inn i stikkontakten, forsikre deg om at spenningen og frekvensen som er oppført på typeskiltet samsvarer med strømmettet i hjemmet ditt.

Apparatet skal jordes. Støpslet på nettleddningen er utstyrt med jordingskontakt. Dersom husets stikkontakt ikke er jordet, skal apparatet koples til en separat jording i overensstemmelse med gjeldende forskrifter. Kontakt en faglært elektriker.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom sikkerhetsreglene ikke blir fulgt.

Dette apparatet er i overensstemmelse med EU-direktiver.

Miljøhensyn

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

Dziękujemy za wybranie jednego z naszych produktów o wysokiej jakości.

Aby zapewnić optymalne i prawidłowe działanie Państwa urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Pozwoli to Państwu na doskonałe i najbardziej wydajne kierowanie wszystkimi procesami. Zalecamy przechowywanie instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu, co pozwoli na korzystanie z niej również w przyszłości. Ponadto prosimy o przekazanie jej przyszłemu właścicielowi urządzenia.

Życzymy Państwu wiele radości z używania nowego urządzenia.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	39	Kalendarz zamrażania	46
Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych	40	Rozmrażanie	46
Ogólne zasady bezpieczeństwa	40	Akumulatory zimna	46
Codzienna eksploatacja	41	Pomocne porady i wskazówki	46
Konserwacja i czyszczenie	42	Wskazówki dotyczące zamrażania	46
Instalacja	42	Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności	47
Serwis	42	Konserwacja i czyszczenie	47
Panel sterowania	43	Okresowe czyszczenie	47
Włączanie	43	Rozmrażanie zamrażarki	48
Wyłączanie	43	Czyszczenie kratki wentylacyjnej	48
Regulacja temperatury	44	Okresy przerw w eksploatacji urządzenia	48
Wskaźnik temperatury	44	Co zrobić, gdy...	49
Funkcja szybkiego zamrażania	44	Zamykanie drzwi	50
Alarm wysokiej temperatury	44	Instalacja	51
Alarm otwartych drzwi	45	Ustawienie	51
Pierwsze użycie	45	Przyłącze elektryczne	51
Czyszczenie wnętrza	45	Ochrona środowiska	52
Codzienna eksploatacja	45		
Mrożenie świeżej żywności	45		
Przechowywanie zamrożonej żywności	45		

Może ulec zmianie bez powiadomienia



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać in-

strukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.

W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



UWAGA!

Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie wolno stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, jeśli nie zostały one zaakceptowane do tego celu do tego celu przez producenta.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), ekologiczny gaz naturalny, lecz łatwopalny.

Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.

Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:

- unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu,
 - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Zmiany parametrów lub jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia stanowią potencjalne zagrożenie. Uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.



OSTRZEŻENIE!

Wszelkie elementy elektryczne (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) mogą zostać wymienione wyłącznie przez technika autoryzowanego serwisu lub w przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
 2. Należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie jest zmiażdżona ani uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Zmiażdżona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
 3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
 4. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
 5. Jeżeli gniazdo jest poluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem lub pożaru.
 6. Nie wolno używać urządzenia bez nałożonej osłony oświetlenia ¹⁰⁾ wewnętrznego.
- Urządzenie jest ciężkie. Przy jego przemieszczaniu należy zachować ostrożność.
 - Nie wolno usuwać ani dotykać przedmiotów znajdujących się w komorze zamrażarki wilgotnymi lub mokrymi rękoma, gdyż może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.
 - Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ścianie. ¹¹⁾
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.

¹⁰⁾ Jeśli urządzenie posiada osłonę oświetlenia

¹¹⁾ Jeśli urządzenie posiada system Frost Free (nie wymaga rozmrażania)

- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy stosować plastikową skrobaczkę.

Instalacja



Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchenek.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.¹²⁾

Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

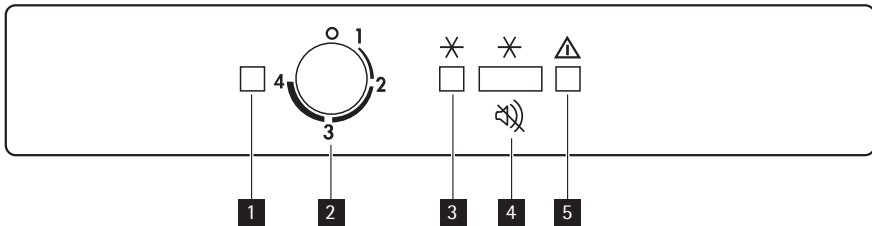
12) Jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej

Ochrona środowiska



W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem ♻️, nadają się do ponownego przetworzenia.

Panel sterowania



- 1** Lampka kontrolna
- 2** Pokrętko regulacji temperatury
- 3** Kontrolka szybkiego zamrażania
- 4** Przycisk szybkiego zamrażania
- Wyłącznik alarmu akustycznego
- 5** Kontrolka alarmu

Włączanie

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
2. Obrócić pokrętko regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara do średniego ustawienia.
3. Zapali się lampka kontrolna i przez dwie sekundy będzie rozbrzmiewał sygnał akustyczny, sygnalizując włączenie urządzenia.
4. Kontrolka alarmu będzie pulsowała i sygnał akustyczny będzie się dalej rozlegał, sygnalizując, iż temperatura wewnątrz urządzenia jest zbyt wysoka.
5. Naciśnąć przycisk szybkiego zamrażania - sygnał akustyczny umilknie.
6. Naciśnąć ponownie przycisk szybkiego zamrażania - zapali się kontrolka szybkiego zamrażania. Zamrażarka zacznie działać.

Wyłączanie

1. Aby wyłączyć urządzenie, należy obrócić pokrętko regulacji temperatury w położenie "O" - sygnał akustyczny będzie rozbrzmiewał tylko przez dwie sekundy.
2. Kontrolka zgaśnie.

Regulacja temperatury

Temperaturę wewnątrz urządzenia kontroluje regulator temperatury umieszczony na dole urządzenia.

W celu ustawienia temperatury należy postępować w następujący sposób:

- Obrócić regulator temperatury w stronę niższego ustawienia, aby uzyskać minimalne chłodzenie.
- Obrócić regulator temperatury w stronę wyższego ustawienia, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.



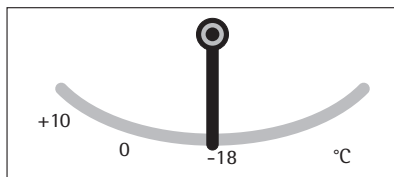
Ustawienie średnie jest zazwyczaj najbardziej odpowiednie.

Dokładne ustawienie temperatury należy wybrać, biorąc pod uwagę fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu
- częstotliwości otwierania drzwi
- ilości przechowywanej żywności
- lokalizacji urządzenia.

Wskaźnik temperatury

Za pomocą regulatora temperatury można ustawić temperaturę przechowywania zamrożonych produktów żywnościowych. Optymalna temperatura przechowywania żywności wynosi -18°C i można ją sprawdzić na termometrze.



Funkcja szybkiego zamrażania

Funkcję szybkiego zamrażania można włączyć naciskając przycisk szybkiego zamrażania.

Włączy się kontrolka szybkiego zamrażania.

W dowolnej chwili można wyłączyć tę funkcję, naciskając przycisk szybkiego zamrażania.

Kontrolka szybkiego zamrażania wyłączy się.

Alarm wysokiej temperatury

Jeśli temperatura wewnątrz zamrażarki podniesie się do poziomu, w którym nie można zagwarantować bezpiecznego przechowywania zamrożonej żywności (np. przy braku zasilania), kontrolka alarmu będzie pulsować i włączy się alarm akustyczny.

1. Aby wyłączyć alarm akustyczny, należy nacisnąć przycisk szybkiego zamrażania.

Zapali się kontrolka szybkiego zamrażania.

Kontrolka alarmu będzie pulsowała aż do osiągnięcia wymaganej temperatury.

2. Przycisk szybkiego zamrażania można zwolnić, gdy zgaśnie kontrolka alarmu.

Kontrolka szybkiego zamrażania zgaśnie.



Przy pierwszym włączeniu zamrażarki kontrolka alarmowa pulsuje tak długo, aż temperatura osiągnie wartość, w której można bezpiecznie przechowywać mrożoną żywność.

Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi będą otwarte przez ponad 60 sekund, rozlegnie się alarm akustyczny.

Przy przywróceniu stanu normalnego (po zamknięciu drzwi), alarm akustyczny zamilknie.

Aby wyłączyć alarm akustyczny, należy nacisnąć wyłącznik alarmu akustycznego.

Pierwsze użycie

Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.



Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Codzienna eksploatacja

Mrożenie świeżej żywności

Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrożonek, żywności głęboko zamrożonej oraz do mrożenia świeżej żywności. Aby zamrozić świeżą żywność, należy włączyć funkcję Fast Freeze przynajmniej 24 godziny przed włożeniem żywności do zamrażarki.

Umieścić świeżą żywność do zamrożenia w dwóch górnych komorach.

Maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin jest podana na **tabliczce znamionowej** znajdującej się wewnątrz urządzenia.

Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie do zamrażarki nie należy wkładać kolejnej partii żywności.

Po 24 godzinach, gdy proces zamrażania zostanie zakończony, należy powrócić do żądanej temperatury (patrz "Regulacja temperatury").

Przechowywanie zamrożonej żywności

W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia lub po okresie jego nieużywania, przed włożeniem żywności do komory zamrażarki należy odczekać co najmniej 2 godziny od włączenia urządzenia przy ustawieniu wyższej mocy chłodzenia.



Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, spowodowanego na przykład brakiem zasilania przez okres czasu dłuższy niż podany w parametrach technicznych w punkcie "Czas utrzymywania temperatury bez zasilania", należy szybko skonsumentować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją obróbce termicznej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

Kalendarz zamrażania



Symbole przedstawiają różne rodzaje mrożonej żywności.

Liczby wskazują okres przechowywania w miesiącach odpowiedni dla danego rodzaju żywności. To, czy zastosowanie ma wyższa, czy niższa wartość wskazanego okresu przechowywania zależy od jakości żywności i stopnia przetworzenia przed zamrożeniem.

Rozmrażanie

Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki należy przed użyciem rozmrozić w temperaturze pokojowej.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

Akumulatory zimna

Zamrażarka posiada jeden lub więcej akumulatorów zimna; wydłużają one czas przechowywania żywności na wypadek awarii zasilania lub urządzenia.

Pomocne porady i wskazówki

Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.

- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.

Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie funkcjonowało z najlepszą wydajnością, należy:

- sprawdzać, czy mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- zapewnić jak najszybszy transport zamrożonej żywności ze sklepu do zamrażarki.
- nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- Nie przekraczać daty przydatności do spożycia podanej przez producenta żywności.

Konserwacja i czyszczenie



UWAGA!

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy regularnie czyścić.

- Wnętrze urządzenia i akcesoria należy czyścić ciepłą wodą z dodatkiem sody oczyszczonej (5 ml na 0,5 litra wody).
- Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby upewnić się, że są czyste.
- Dokładnie opłukać i wysuszyć.



Nie ciągnąć za rurki lub/i przewody wewnątrz urządzenia, nie przesuwając ich ani nie niszczyć.

Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Raz w roku należy zdjąć kratkę wentylacyjną na spodzie urządzenia i wyczyścić kanały powietrzne za pomocą odkurzacza. Zwiększy to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

**UWAGA!**

Należy chronić układ chłodzący przed uszkodzeniem.

Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

Rozmrażanie zamrażarki

Na półkach oraz w górnej części komory zamrażarki zawsze powstaje pewna ilość szronu.

Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 3-5 mm.

Aby usunąć szron, należy:

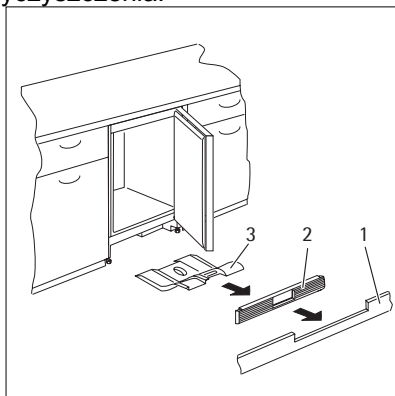
1. Obrócić regulator temperatury w położenie "0" i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane produkty spożywcze, zawinąć je w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.
3. Drzwi pozostawić otwarte.
4. Wyjąć trzy duże szuflady.
5. Po rozmrożeniu urządzenia usunąć wodę zebraną w małej dolnej szufladzie i dokładnie wysuszyć wnętrze urządzenia.

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka i obrócić regulator temperatury w środkowe położenie. Włączyć szybkie zamrażanie i odczekać przynajmniej dwie godziny, gdy będzie można wyjętą uprzednio żywność włożyć z powrotem do szuflad.

Czyszczenie kratki wentylacyjnej

Kratkę wentylacyjną można wyjąć w celu wyczyszczenia.

1. Najpierw wyjąć cokół meblowy (1), a następnie kratkę wentylacyjną (2);
2. Ostrożnie wyjąć osłonę (3), sprawdzając, czy nie pozostała w niej woda z odszraniania.

**Okresy przerw w eksploatacji urządzenia**

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. odłączyć urządzenie od zasilania

2. wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
3. rozmrozić i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria
4. pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.



Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

Co zrobić, gdy...



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do usunięcia problemu należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

Usuwanie problemów, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, można powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi lub innej kompetentnej osobie.



Podczas normalnej pracy słychać odgłosy pracy urządzenia (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa. Lampka kontrolna nie pulsuje.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie została właściwie włożona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę prawidłowo do gniazdka.
	Brak zasilania urządzenia. Brak napięcia w gniazdku.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazdka. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Lampka kontrolna pulsuje.	Urządzenie nie działa prawidłowo.	Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Kontrolka alarmu pulsuje.	Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Patrz rozdział "Alarm wysokiej temperatury".
Rozlega się alarm akustyczny	Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Patrz rozdział "Alarm wysokiej temperatury".
	Drzwi są otwarte.	Zamknąć drzwi.
Sprężarka pracuje bezustannie.	Temperatura nie jest prawidłowo ustawiona.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział "Zamykanie drzwi".

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
	Drzwi są otwierane zbyt często.	Nie pozostawiać drzwi otwartych dłużej niż to konieczne.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Poczekać, aż produkty ostygną do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.
	Włączona jest funkcja szybkiego zamrażania.	Patrz rozdział "Funkcja szybkiego zamrażania".
Temperatura w zamrażarce jest zbyt niska.	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Włączona jest funkcja szybkiego zamrażania.	Patrz rozdział "Funkcja szybkiego zamrażania".
Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić niższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział "Zamykanie drzwi".
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Poczekać, aż produkty ostygną do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	W urządzeniu znajduje się zbyt wiele produktów.	Ograniczyć liczbę przechowywanych produktów.
	Produkty są umieszczone zbyt blisko siebie.	Produkty należy przechowywać w sposób umożliwiający cyrkulację zimnego powietrza.
Zbyt dużo szronu.	Produkty spożywcze nie są właściwie zapakowane.	Zapakować prawidłowo produkty spożywcze.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział "Zamykanie drzwi".
	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.

Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie konieczności wyregulować drzwi. Patrz punkt "Instalacja".
3. W razie konieczności wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Wymiary		
	Wysokość	815 mm
	Szerokość	596 mm
	Głębokość	550 mm
Czas utrzymywania temperatury bez zasilania		29 h

Dane techniczne są widoczne na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

Ustawienie

Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C

Przylącze elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.

Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

Содержание

Сведения по технике безопасности 54

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями	54
--	----

Общие правила техники безопасности	54
Ежедневная эксплуатация	55
Чистка и уход	56
Установка	56
Обслуживание	57

Панель управления 57

Включение	57
Выключение	58
Регулирование температуры	58
Дисплей температуры	58
Функция "Быстрое замораживание"	58

Сигнализация превышения температуры	59
Сигнализация открытой дверцы	59

Первое использование 59

Чистка холодильника изнутри	59
-----------------------------	----

Ежедневное использование 59

Замораживание свежих продуктов	59
--------------------------------	----

Хранение замороженных продуктов	60
Календарь замораживания	60
Размораживание продуктов	60
Аккумуляторы холода	60

Полезные советы и рекомендации 61

Рекомендации по замораживанию	61
-------------------------------	----

Рекомендации по хранению замороженных продуктов	61
---	----

Уход и чистка 61

Периодическая чистка	62
Размораживание морозильника	62

Чистка вентиляционной решетки.	63
--------------------------------	----

Перерывы в эксплуатации	63
-------------------------	----

Что делать, если ... 63

Закрытие дверцы	65
-----------------	----

Установка 66

Размещение	66
Подключение к электросети	66

Забота об окружающей среде 66



Сведения по технике безопасности



ОП053



ME10

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления или любые другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильников, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура хладагента.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a).

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждений каких-либо компонентов холодильного контура.

В случае повреждения холодильного контура:

- не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения
- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор
- Изменение характеристик прибора или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный шнур может вызвать короткое замыкание, пожар или удар электрическим током.



ВНИМАНИЕ!

Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещено удлинять шнур питания.
 2. Убедитесь, что штепсельная вилка не сплющена и не повреждена с тыльной стороны прибора. Сплюснутая или поврежденная штепсельная вилка может перегреться и стать причиной пожара.
 3. Убедитесь, что Вы сможете достать вилку сетевого шнура прибора.
 4. Не тяните сетевой шнур.
 5. Если розетка электропитания не закреплена, не вставляйте в нее вилку. Существует опасность поражения электрическим током или пожара.
 6. Нельзя пользоваться прибором с лампой без плафона ¹³⁾внутреннего освещения.
- Данный прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
 - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильном отделении мокрыми или влажными руками, это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
 - Не допускайте длительного воздействия на прибор прямых солнечных лучей.

Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.

¹³⁾ Если предусмотрен плафон

- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив воздуховыпускного отверстия в задней стенке.¹⁴⁾
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.

Установка



Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению.¹⁵⁾

14) Если холодильник с защитой от образования льда и инея

15) Если предусмотрено подключение к водопроводу

Обслуживание

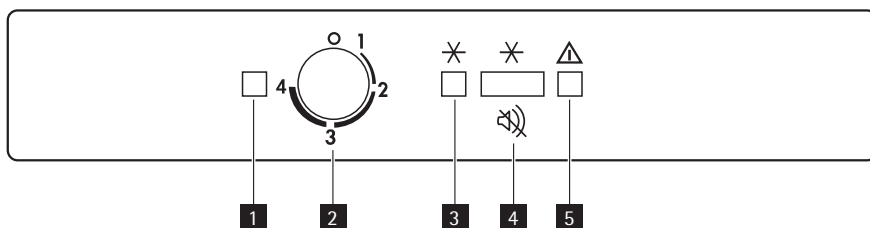
- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♻, пригодны для вторичной переработки.

Панель управления



- 1 Индикаторная лампочка
- 2 Регулятор температуры
- 3 Индикатор функции "Быстрое замораживание"
- 4 Кнопка функции "Быстрое замораживание"
- Кнопка отключения звукового сигнала.
- 5 Индикатор аварийной сигнализации

Включение

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Поверните регулятор температуры по часовой стрелке на среднее значение.
3. При этом загорится соответствующий индикатор, и в течение 2 минут будет подаваться звуковой сигнал, указывая на то, что на прибор подано электропитание.

4. Т.к. в этот момент температура внутри прибора слишком высокая, замигает индикатор аварийной сигнализации и будет подаваться звуковой сигнал.
5. Нажмите кнопку функции "Быстрое замораживание" и подача звукового сигнала прекратится.
6. Еще раз нажмите кнопку функции "Быстрое замораживание", при этом загорится индикатор этой функции. Теперь морозильник готов к работе.

Выключение

1. Чтобы выключить прибор, поверните регулятор температуры в положение "О", после этого в течение 2 секунд будет подаваться звуковой сигнал.
2. Индикатор погаснет.

Регулирование температуры

Температура внутри прибора регулируется при помощи регулятора температуры, расположенного в верхней части корпуса прибора.

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующее:

- поверните регулятор температуры на самое низкое значение, чтобы установить минимальный холод.
- поверните регулятор температуры на самое высокое значение, чтобы установить максимальный холод.



В общем случае наиболее предпочтительным является среднее значение температуры.

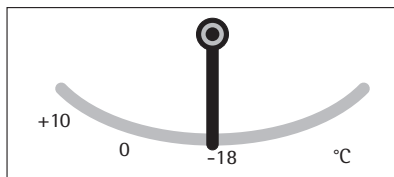
Однако точную задаваемую температуру следует выбирать с учетом того, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении
- частоты открывания дверцы
- количества помещенных в морозильник продуктов
- места расположения прибора.

Дисплей температуры

Регулятор температуры можно использовать для изменения температуры хранения замороженных продуктов.

Оптимальные условия для хранения создаются при температуре -18°C , которую можно проконтролировать с помощью термометра.



Функция "Быстрое замораживание"

Функцию быстрого замораживания можно включить, нажав кнопку "Быстрое замораживание".

При этом загорится соответствующий индикатор.

Эту функцию можно отключить в любой момент, нажав кнопку "Быстрое замораживание".

При этом соответствующий этой функции индикатор погаснет.

Сигнализация превышения температуры

Если температура в морозильнике поднимается до значения, при котором не обеспечивается безопасность хранения замороженных продуктов (например, при сбое электропитания), начинает мигать индикатор аварийной сигнализации и подаётся звуковой сигнал.

1. Чтобы отключить звуковой сигнал, нажмите кнопку функции "Быстрое замораживание".

При этом загорится индикатор функции "Быстрое замораживание".

Индикатор аварийной сигнализации будет мигать до тех пор, пока вновь не будет достигнута нужная температура.

2. Как только индикатор функции "Быстрое замораживание" погаснет, можно снова нажать кнопку "Быстрое замораживание".

При этом индикатор функции "Быстрое замораживание" погаснет.



При первом включении морозильника индикатор аварийной сигнализации будет мигать до тех пор, пока температура не опустится до значения, соответствующего безопасному хранению замороженных продуктов.

Сигнализация открытой дверцы

Если дверца остается открытой более 60 секунд, подается звуковой сигнал.

После восстановления нормальных условий (закрытия дверцы) подача звукового сигнала прекращается.

Чтобы выключить звуковой сигнал, нажмите кнопку сброса звуковой сигнализации.

Первое использование

Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

Ежедневное использование

Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов включите функцию Fast Freeze не менее, чем за 24 часа до закладки в морозильник подлежащих замораживанию продуктов.

Уложите подлежащие замораживанию свежие продукты в два верхних отделения.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с паспортными данными**, расположенной внутри прибора.

Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте в морозильную камеру другие продукты.

Через 24 часа, когда процесс заморозки завершится, вернитесь к требуемой температуре (См. "Регулировка температуры").

Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

Календарь замораживания

2-6					4-8					6-12					
-----	--	--	--	--	-----	--	--	--	--	------	--	--	--	--	--

Символы указывают на различные типы замороженных продуктов.

Цифры указывают время хранения в месяцах соответствующих типов замороженных продуктов. Какая из указанных величин срока хранения (верхняя или нижняя) является действительной, определяется качеством продуктов и обработкой, которой они подверглись перед замораживанием.

Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать при комнатной температуре.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильника: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

Аккумуляторы холода

С морозильной камерой поставляется один или несколько аккумуляторов холода; такие аккумуляторы увеличивают время сохранности продуктов в случае сбоя электропитания или поломки морозильной камеры.

Полезные советы и рекомендации

Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру;
- не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

Уход и чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- мойте внутренние поверхности и принадлежности теплой водой с пищевой содой (5 мл на 0,5 л воды)
- тщательно проверяйте состояние уплотнения дверцы и протирайте его, чтобы обеспечить его чистоту и отсутствие загрязнений
- после мытья ополаскивайте вымытые поверхности и затем тщательно вытирайте их.



Не тяните, не двигайте и следите за тем, чтобы не повредить трубки и/или кабели, находящиеся внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Раз в год снимайте вентиляционную решетку, расположенную в нижней части прибора, и прочищайте воздушные каналы с помощью пылесоса. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Будьте осторожны, чтобы не повредить холодильный контур.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

Размораживание морозильника

На полках и вокруг верхнего отделения морозильника всегда образуется определенное количество наледи.

Размораживайте морозильник, когда слой наледи достигнет толщины около 3-5 мм.

Для удаления наледи выполните следующее:

1. Поверните регулятор температуры в положение "0" и выньте из розетки вилку сетевого шнура.
2. Выньте из морозильника все хранящиеся в нем продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и поместите в прохладное место.
3. Оставьте дверцу открытой.
4. Выньте три больших ящика.

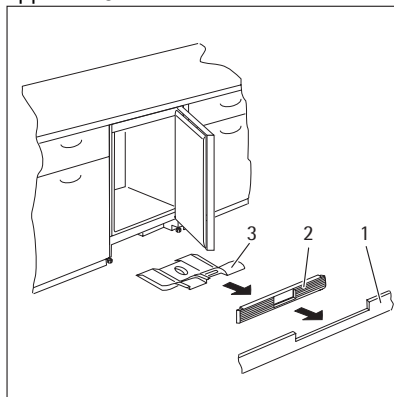
5. После завершения размораживания удалите воду, собравшуюся в маленьком нижнем ящике, и тщательно протрите внутренние поверхности прибора.

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и поверните ручку регулятора температуры в среднее положение. Затем дайте прибору поработать не менее двух часов в режиме "Быстрое замораживание" и затем вновь поместите в него ранее вынутые продукты.

Чистка вентиляционной решетки.

Вентиляционную решетку можно снимать для чистки.

1. Снимите цоколь (1), а затем вентиляционную решетку (2);
2. Осторожно вытяните воздушный дефлектор (3) и проверьте, не осталась ли вода после размораживания.



Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, примите следующие меры предосторожности:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Выньте все продукты.
3. Разморозьте и почистите прибор и все принадлежности.
4. Оставьте дверцу/дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.



Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверить его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

Что делать, если ...



ВНИМАНИЕ!

Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.



При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает. Индикаторная лампочка не мигает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Мигает индикаторная лампочка.	Прибор работает неправильно.	Обратитесь к квалифицированному электрику.
Мигает индикатор аварийной сигнализации.	Слишком высокая температура в морозильнике.	См. раздел "Сигнализация превышения температуры"
Подается звуковой сигнал	Температура в морозильнике слишком высокая.	См. раздел "Сигнализация превышения температуры"
	Дверца оставлена открытой.	Закройте дверцу.
Компрессор работает непрерывно.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрывание дверцы".
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем помещать продукты в морозильник, дайте им остыть до комнатной температуры.
	Слишком высокая температура воздуха в помещении.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
	Включена функция "Быстрое замораживание".	См. раздел "Функция "Быстрое замораживание"".
Температура в морозильнике слишком низкая.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
	Включена функция "Быстрое замораживание".	См. раздел "Функция "Быстрое замораживание"".

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Температура в морозильнике слишком высокая.	Температура задана неправильно.	Задайте более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрывание дверцы".
	Слишком высокая температура продуктов.	Прежде чем помещать продукты в морозильник, дайте им остыть до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньше продуктов.
	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
Слишком много наледь.	Продукты упакованы неправильно.	Правильно упакуйте продукты.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрывание дверцы".
	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.

Закрывание дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

Габариты		
	Высота	815 мм
	Ширина	596 мм
	Глубина	550 мм
Время повышения температуры		29 ч

Технические данные указаны на табличке технических данных на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

Установка



ВНИМАНИЕ!

Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

Забота об окружающей среде

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Tack för att du valt en kvalitetsprodukt från Electrolux.

För att säkerställa bästa prestanda hos produkten ber vi dig att noga läsa igenom denna bruksanvisning. Du kan då navigera genom alla procedurer på ett effektivt sätt. Spara bruksanvisningen på en säker plats så att du har den till hands om du behöver studera något avsnitt igen. Se också till att bruksanvisningen medföljer produkten om den lämnas över till en ny ägare.

Vi önskar dig lycka till och mycket nöje med din nya hushållsapparat.

Innehåll

Säkerhetsinformation	67	Förvaring av fryst mat	73
Säkerhet för barn och handikappade	68	Fryskalender	73
Allmän säkerhet	68	Upptining	73
Daglig användning	69	Kalla ackumulatorer	73
Skötsel och rengöring	69	Råd och tips	73
Installation	69	Tips om infrysning	73
Service	70	Tips om förvaring av fryst mat	74
Kontrollpanel	70	Underhåll och rengöring	74
Sätta på produkten	70	Regelbunden rengöring	74
Stänga av produkten	71	Avfrostning av frysen	74
Temperaturreglering	71	Rengöring av ventilationsgallret	75
Temperaturdisplay	71	Långa uppehåll	75
Funktionen Fast Freeze	71	Om maskinen inte fungerar	75
Larm vid övertemperatur	72	Stängning av dörren	77
Larm vid öppen dörr	72	Installation	77
När maskinen används första gången	72	Placering	77
Invändig rengöring	72	Elektrisk anslutning	77
Daglig användning	72	Miljöskydd	78
Infrysning av färsk mat	72		

Med reservation för ändringar



Säkerhetsinformation

För din egen säkerhet och för att du skall kunna använda produkten på korrekt sätt är det viktigt att du noggrant läser igenom denna bruksanvisning, inklusive tips och varningar, innan du installerar och använder produkten första gången. För att undvika onödiga miss- tag och olyckor är det viktigt att alla som använder produkten har god kännedom om dess skötsel och skyddsanordningar. Spara denna bruksanvisning och se till att den följer med produkten om den flyttas eller säljs, så att alla som använder produkten får korrekt säker- hetsinformation och information om hur den skall skötas.

För att minimera risken för skador på person och egendom är det viktigt att du läser och följer säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att föreskrifterna inte har följts.

Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk eller sensorisk förmåga, eller om de har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte instrueras och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör alltid övervakas när de använder produkten för att säkerställa att de inte leker med den.

- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Risk för kvävning kan föreligga.
- När du skall kassera produkten: koppla loss den från eluttaget och klipp av nätkabeln (så nära produkten som möjligt) och demontera dörrarna så att lekande barn inte utsätts för elektriska stötar eller löper risk att bli inneslängda.
- Om denna produkt, som har magnetiska dörrtätningar, skall ersätta en äldre produkt som har en fjäderbelastad spärr i dörrarna, var noga med att göra fjäderspärren obrukbar innan du kasserar den gamla produkten. Då finns det ingen risk att produkten blir en dödsfälla för barn.

Allmän säkerhet



FÖRSIKTIGHET

Se till att ventilationsöppningarna inte är blockerade.

- Produkten är avsedd för förvaring av matvaror och/eller drycker i ett normalt hushåll enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
- Använd inga mekaniska eller artificiella metoder för att påskynda upptiningsprocessen.
- Använd inga andra elektriska apparater inne i produkten, (t.ex. en glassmaskin), såvida de inte har godkänts för detta ändamål av tillverkaren.
- Var noga med att inte skada kylkretsen.
- I kylkretsen används isobutan (R600a) som köldmedel. Det är en miljövänlig naturgas, men den är dock brandfarlig.

Se till att inga komponenter i kylkretsen skadas under transport och installation av produkten.

Om kylkretsen skadas:

- undvik att komma nära öppen eld och antändande källor
- ventilerar noga rummet där produkten står

- Det är farligt att ändra specifikationerna eller att försöka modifiera denna produkt på något sätt. En skadad nätkabel kan orsaka kortslutning, brand och/eller elektriska stötar.



VARNING

Elektriska delar (t.ex. nätkabel, stickkontakt, kompressor) får endast bytas ut av en certifierad servicetekniker eller annan kvalificerad servicepersonal.

1. Nätkabeln får inte förlängas.
 2. Se till att stickkontakten inte kläms eller skadas av produktens baksida. En skadad stickkontakt kan överhettas och orsaka brand.
 3. Se till att stickkontakten är åtkomlig när produkten har installerats.
 4. Drag inte i nätkabeln.
 5. Sätt inte i stickkontakten om eluttaget sitter löst. Det finns risk för elektriska stötar eller brand.
 6. Produkten får inte användas utan att innerbelysningens lampglas sitter på plats¹⁶⁾ den inre belysningen.
- Denna produkt är tung. Var försiktig när den flyttas.
 - Plocka inte ut matvaror från frysfacket, och ta inte i dem, med våta/fuktiga händer eftersom detta kan leda till hudsår eller frost/frysskador.
 - Se till att produkten inte exponeras för direkt solljus under långa perioder.

Daglig användning

- Ställ inte heta kärl på plastdelarna i produkten.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i produkten eftersom de kan explodera.
- Placera inte matvaror direkt mot luftutloppet på den bakre väggen.¹⁷⁾
- Fryst mat får inte frysas om när den har tinats.
- Förvara färdig fryst mat enligt tillverkarens anvisningar.
- Följ noga rekommendationerna om förvaring från produktens tillverkare. Se relevant avsnitt i bruksanvisningen.
- Placera inte kolsyrade eller mousserande drycker i frysen eftersom detta skapar ett tryck i behållaren som då kan explodera och skada frysen.
- Isglassar kan orsaka frostsador om de konsumeras direkt från frysen.

Skötsel och rengöring

- Stäng av produkten och koppla loss den från eluttaget före underhåll. Slå ifrån med huvudströmbrytaren om du inte kommer åt eluttaget.
- Rengör inte produkten med metallföremål.
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost från produkten. Använd i stället en plastskrapa.

Installation



För den elektriska anslutningen, följ noga anvisningarna i respektive avsnitt.

- Packa upp produkten och kontrollera att den inte har några utvändiga skador. Anslut inte produkten om den är skadad på något sätt. Rapportera omedelbart eventuella skador till din återförsäljare, och spara i så fall förpackningsmaterialet.

¹⁶⁾ Om det finns lampglas över

¹⁷⁾ Om produkten är frostfri.

- Vi rekommenderar att du väntar minst fyra timmar innan du nätansluter produkten så att oljan kan rinna tillbaka i kompressorn.
- Tillräcklig luftcirkulation måste säkerställas runt produkten, annars överhettas den. För att erhålla tillräcklig ventilation, följ instruktionerna som är relevanta för installationen.
- När så är möjligt bör produktens baksida vara vänd mot en vägg för att undvika risken för brännskador genom kontakt med produktens varma delar (kompressor, kondensor).
- Produkten får inte placeras nära värmeelement eller spisar.
- Säkerställ att elkontakten är åtkomlig efter installation av produkten.
- Produkten får endast anslutas till ett dricksvattenssystem.¹⁸⁾

Service

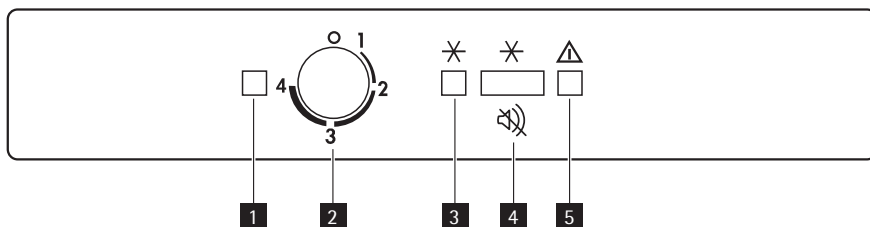
- Allt arbete avseende elektricitet som krävs för att utföra service på produkten skall utföras av en behörig elektriker eller annan kompetent person.
- Service på denna produkt får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad och endast originaldelar får användas.

Miljöskydd



Denna produkt innehåller inte, varken i kylkretsen eller i isolationsmaterialen, någon gas som kan skada ozonlagret. Produkten får inte kasseras tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Isolationsmaterialet innehåller brandfarliga gaser: Produkten skall därför kasseras enligt tillämpliga bestämmelser som kan erhållas från de lokala myndigheterna. Undvik att skada kylvanheten, särskilt på baksidan nära kondensorn. Material i denna produkt som är märkta med symbolen ♻ kan återvinnas.

Kontrollpanel



- 1** Nätindikator
- 2** Temperaturreglage
- 3** Kontrollampa för Snabbinfrysning
- 4** Snabbinfrysning-knapp
Återställningsknapp för ljudlarm
- 5** Larmlampa

Sätta på produkten

1. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
2. Vrid temperaturreglaget medurs till en medelhög inställning.

¹⁸⁾ Om produkten har en vattenanslutning

3. Nätindikatorn tänds och en ljudsignal avges i 2 sekunder för att indikera att produkten är påslagen.
4. Larmlampan blinkar och ljudlarmet aktiveras för att markera att temperaturen inne i produkten är för hög.
5. Tryck på Snabbinfrysning-knappen för att stänga av ljudlarmet.
6. Tryck på Snabbinfrysning-knappen en gång till varpå kontrolllampan för Snabbinfrysning-funktionen tänds. Frysningen sätts därmed i drift.

Stänga av produkten

1. För att stänga av produkten, vrid temperaturreglaget till "0"-läget varpå en ljudsignal avges i 2 sekunder.
2. Nätindikatorn slocknar.

Temperaturreglering

Temperaturen i produkten ställs in med temperaturreglaget som sitter längst ned på fronten.

Gör så här för att reglera produkten:

- Vrid temperaturreglaget mot de låga inställningarna för att erhålla låga kylnivåer.
- Vrid temperaturreglaget mot de höga inställningarna för att erhålla höga kylnivåer.



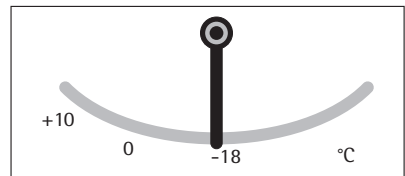
En medelhög inställning är i regel bäst.

Den exakta inställningen bör dock väljas med hänsyn till att temperaturen inne i produkten beror på:

- rumstemperaturen
- hur ofta dörren öppnas
- mängden matvaror som förvaras
- produktens placering

Temperaturdisplay

Temperaturreglaget kan användas för att ställa in förvaringstemperaturen för dina frysta matvaror. De optimala förvaringsförhållandena är vid -18 °C och kan kontrolleras med termometern.



Funktionen Fast Freeze

Du kan aktivera funktionen Snabbinfrysning genom att trycka på Snabbinfrysning-knappen.

Kontrolllampan för Snabbinfrysning tänds.

Du kan när som helst stänga av funktionen genom att trycka på Snabbinfrysning-knappen. Kontrolllampan för Snabbinfrysning slocknar.

Larm vid övertemperatur

Om temperaturen i frysen stiger till en nivå där en säker förvaring av fryst mat inte längre är garanterad (t.ex. vid ett strömavbrott) börjar larmlampan att blinka och larmsignalen ljuder.

1. Stäng av ljudlarmet genom att trycka på Snabbinfrysning-knappen.
Kontrolllampan för Snabbinfrysning tänds.
Larmlampan blinkar tills den inställda temperaturen åter har nåtts.
2. Snabbinfrysning-knappen kan släppas så snart larmlampan har slocknat.
Kontrolllampan för Snabbinfrysning slocknar.



När frysen sätts på första gången blinkar larmlampan tills temperaturen har sjunkit till en säker nivå för förvaring av fryst mat.

Larm vid öppen dörr

En ljudsignal avges om dörren lämnas öppen i mer än 60 sekunder.
När normala förhållanden har återställts (dörren är stängd) stängs ljudlarmet av.
Tryck ändå på ljudlarmets återställningsknapp för att inaktivera larmet.

När maskinen används första gången

Invändig rengöring

Innan du använder produkten första gången, rengör dess insida och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan noga.



Använd inga skarpa rengöringsmedel eller skurpulver eftersom sådana produkter skadar produktens ytfinish.

Daglig användning

Infrysning av färsk mat

Frysfacket är lämpligt för infrysning av färsk mat och långvarig förvaring av fryst och djupfryst mat.

För att frysa in färska matvaror, låt Fast Freeze -funktionen vara aktiverad i minst 24 timmar innan du lägger in maten som skall frysas i frysfacket.

Placera den färska maten som skall frysas in i de två övre facken.

Den största mängd mat som kan frysas inom 24 timmar anges på **typskylten** som sitter på frysens insida.

Infrysningsprocessen tar 24 timmar. Lägg inte in annan mat som skall frysas in under denna period.

När infrysningen är klar efter 24 timmar, återgå till önskad temperatur (se avsnittet "Temperaturreglering").

Förvaring av fryst mat

Vid första uppstart eller efter ett uppehåll i avstängt läge, låt produkten stå på i minst två timmar innan du lägger in några matvaror.



I händelse av en oavsiktlig avfrostning, t.ex. vid ett strömavbrott och avbrottet varar längre än den tid som anges i den tekniska informationen under Temperaturökningstid, måste den tinade maten konsumeras snabbt eller omedelbart tillagas och sedan frysas in på nytt (när maten har kallnat).

Fryskalender



Symbolerna visar olika typer av infrysda matvaror.

Siffrorna anger förvaringstiden i månader för de olika typerna av infrysda matvaror. Huruvida den längsta eller kortaste förvaringstiden för en viss matvara är giltig beror på matvarans kvalitet och behandling före infrysningen.

Upptining

Djupfrost och fryst mat kan tinas vid rumstemperatur innan den används.

Småbitar kan till och med tillagas direkt från frysen medan de fortfarande är frysta. Tillagningen tar i detta fall dock lite längre tid.

Kalla ackumulatorer

En eller flera kalla ackumulatorer medföljer i frysen. Dessa ökar tiden som matvarorna står sig i frysen i händelse av ett strömavbrott eller funktionsfel.

Råd och tips

Tips om infrysning

Här följer några värdefulla tips som hjälper dig att använda infrysningsfunktionen på bästa sätt:

- Den maximala mängd mat som kan frysas in på 24 timmar anges på typskylten.
- Infrysningsprocessen tar 24 timmar. Ytterligare mat som skall frysas in bör inte läggas in under denna period.
- Frys endast in färska och rengjorda matvaror av hög kvalitet.
- Dela upp maten i små portioner för en snabbare och fullständig infrysning. Sedan kan du dessutom plocka ut och tina endast den mängd du behöver.
- Slå in maten i aluminiumfolie, eller lägg den i plastpåsar, och se till att förpackningarna är lufttåta.
- Låt inte färsk, ej infrost mat komma i kontakt med redan infrost mat, detta för att temperaturen inte skall öka i den infrysda maten.
- Magra matvaror håller bättre och längre än feta. Salt förkortar matens lagringstid.
- Isglass kan, om den konsumeras direkt från frysfacket, orsaka frysskador på huden.
- Det är lämpligt att anteckna datumet för infrysning på varje separat förpackning så att du kan hålla reda på förvaringstiderna.

Tips om förvaring av fryst mat

Observera följande för att utnyttja produktens prestanda på bästa sätt:

- Kontrollera att kommersiellt infrysna matvaror har förvarats på rätt sätt av återförsäljaren.
- Transportera frysta matvaror från affären till frysen så snabbt som möjligt.
- Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre tid än absolut nödvändigt.
- När fryst mat tinas upp försämras den snabbt och får inte frysas in på nytt.
- Överskrid inte den förvaringsperiod som anges av matvarans tillverkare.

Underhåll och rengöring



FÖRSIKTIGHET

Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför någon form av underhåll.



Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten: underhåll och påfyllning får därför endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

Regelbunden rengöring

Utrustningen måste rengöras med jämna mellanrum:

- Rengör produktens insida och tillbehören med varmt vatten och bikarbonat (5 ml till 0,5 liter vatten).
- Inspektera regelbundet dörrtätningarna och torka dem rena från eventuell smuts.
- Skölj och torka noga.



Dra inte i, flytta inte och undvik att skada rörledningarna och kablarna inne i produkten. Använd aldrig skarpa rengöringsmedel, skurpulver, parfymerade rengöringsprodukter eller vaxpolermedel för att rengöra produkten invändigt eftersom sådana produkter skadar ytfinishen och efterlämnar en stark lukt.

En gång om året, demontera ventilationsgallret vid produktens bas och rengör luftkanalerna med en dammsugare. Detta förbättrar produktens prestanda och bidrar till en lägre energiförbrukning.



FÖRSIKTIGHET

Var försiktig så att du inte skadar kylsystemet.

Många produkter för rengöring av köksytor innehåller kemikalier som kan skada plastkomponenterna i produkten. Vi rekommenderar därför att produktens ytterhölje endast rengörs med varmt vatten och ett mildt diskmedel.

Anslut produkten till eluttaget igen efter rengöringen.

Avfrostning av frysen

En viss mängd frost bildas alltid på fryshyllorna och runt det övre facket.

Avfrosta frysen när frostlagret når en tjocklek på cirka 3–5 mm.

Gör så här för att avlägsna frosten:

1. Vrid temperaturreglaget till "0"-läget och koppla loss produkten från eluttaget.
2. Plocka ut matvarorna, slå in dem i flera lager med tidningspapper och lägg dem på en sval plats.

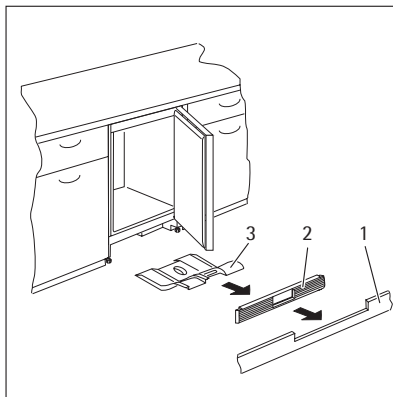
3. Låt dörren stå öppen.
4. Plocka ut de tre stora lådorna.
5. När avfrostningen är klar, avlägsna vattnet som har samlats i den lilla nedre lådan och torka noga av insidan.

Anslut produkten till eluttaget igen och vrid termostaten till en medelhög inställning. Låt produkten vara på i minst två timmar i Snabbinfrysning-läge innan du lägger tillbaka matvarorna som du tidigare plockade ut.

Rengöring av ventilationsgallret

Ventilationsgallret kan tas bort så att det kan tvättas.

1. Avlägsna sockeln (1) och sedan ventilationsgallret (2).
2. Dra försiktigt ut luftriktaren (3) och kontrollera att det inte finns något vatten från avfrostningen.



Långa uppehåll

Följ nedanstående anvisningar om produkten inte skall användas under en längre tidsperiod:

1. Koppla loss produkten från eluttaget.
2. Plocka ur alla matvaror.
3. Avfrosta och rengör produkten och alla tillbehör.
4. Låt dörren/dörrarna stå på glänt så att inte dålig lukt bildas.



Om produkten lämnas påslagen, be någon titta till den då och då så att inte matvarorna i den förstörs i händelse av strömavbrott.

Om maskinen inte fungerar



VARNING

Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför felsökning.

Endast en behörig elektriker eller annan kompetent person får utföra felsökning som inte beskrivs i denna bruksanvisning.



Produkten avger vissa ljud under normal användning (kompressor, cirkulation av köldmedel).

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte. Nätindikatorn blinkar inte.	Produkten är avstängd.	Sätt på produkten.
	Stickkontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	Sätt i stickkontakten ordentligt i eluttaget.
	Produkten får ingen ström. Eluttaget är strömlöst.	Anslut en annan elektrisk apparat till eluttaget för att kontrollera. Kontakta en behörig elektriker.
Nätindikatorn blinkar.	Produkten fungerar inte korrekt.	Kontakta en behörig elektriker.
Larmlampan blinkar.	Temperaturen i frysen är för hög.	Se avsnittet "Larm vid övertemperatur".
Larmsignalen ljuder.	Temperaturen i frysen är för hög.	Se avsnittet "Larm vid övertemperatur".
	Dörren har lämnats öppen.	Stäng dörren.
Kompressorn arbetar hela tiden.	Temperaturen är felinställd.	Ställ in en högre temperatur.
	Dörren är inte stängd ordentligt.	Se avsnittet "Stängning av dörren".
	Dörren har öppnats för ofta.	Låt inte dörren stå öppen längre tid än nödvändigt.
	Matvarornas temperatur är för hög.	Låt matvarornas temperatur sjunka till rumstemperatur innan du lägger in dem för förvaring.
	Rumstemperaturen är för hög.	Sänk rumstemperaturen.
	Snabbinfrysning-funktionen är aktiverad.	Se avsnittet "Funktionen Snabbinfrysning".
Temperaturen i frysen är för låg.	Temperaturen är felinställd.	Ställ in en högre temperatur.
	Snabbinfrysning-funktionen är aktiverad.	Se avsnittet "Funktionen Snabbinfrysning".
Temperaturen i frysen är för hög.	Temperaturen är felinställd.	Ställ in en lägre temperatur.
	Dörren är inte stängd ordentligt.	Se avsnittet "Stängning av dörren".
	Matvarornas temperatur är för hög.	Låt matvarornas temperatur sjunka till rumstemperatur innan du lägger in dem för förvaring.
	Många matvaror har samtidigt lagts in för förvaring.	Lägg in färre matvaror samtidigt för förvaring.
	Matvaror är placerade för nära varandra.	Placera matvarorna så att kalluft kan cirkulera.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Det har bildats för mycket frost.	Maten är inte inslagen ordentligt.	Förpacka maten ordentligt.
	Dörren är inte stängd ordentligt.	Se avsnittet "Stängning av dörren".
	Temperaturen är felinställd.	Ställ in en högre temperatur.

Stängning av dörren

1. Rengör dörrtätningarna.
2. Justera dörren vid behov. Se avsnittet "Installation".
3. Byt vid behov ut defekta dörrtätningar. Kontakta vår lokala serviceavdelning.

Mått		
	Höjd	815 mm
	Bredd	596 mm
	Djup	550 mm
Frystid		29 h

Teknisk information finns på typskylten på vänster sida inne i skåpet och på energietiketten.

Installation



VARNING

För din egen säkerhet och för att du skall kunna använda produkten på korrekt sätt, läs noga igenom avsnittet "Säkerhetsinformation" innan du installerar produkten.

Placering

Installera produkten på en plats där omgivningstemperaturen motsvarar den klimatklass som anges på typskylten:

Klimatklass	Omgivningstemperatur
SN	+10 till +32 °C
N	+16 till +32 °C
ST	+16 till +38 °C
T	+16 till +43 °C

Elektrisk anslutning

Kontrollera före anslutning till ett eluttag att nätspänningen och nätfrekvensen överensstämmer med de värden som anges på typskylten.

Produkten måste jordas. Nätkabelns stickkontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om nätspänningsmatningen inte är jordad, kontakta en kvalificerad elektriker för att ansluta produkten till en separat jord enligt gällande bestämmelser.

Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att ovanstående säkerhetsåtgärder inte har följts.

Denna produkt uppfyller kraven enligt EG-direktiven för CE-märkning.

Miljöskydd

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.cz

www.aeg-electrolux.fi

Besøk vår hjemmeside www.electrolux.no for bestilling av tilbehør og reservedeler: www.aeg-electrolux.no

www.aeg-electrolux.pl

www.aeg-electrolux.ru

För att köpa tillbehör, förbrukningsartiklar och reservdelar i vår internetbutik besök oss på:
www.aeg-electrolux.se